



Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI ĠENERALI (L-Ewwel Awla Estiża)

16 ta' Diċembru 2020*

“Kompetizzjoni – Konċentrazzjonijiet – Suq tat-trasport bl-ajru – Deċiżjoni li tiddikjara l-konċentrazzjoni kompatibbli mas-suq intern u mal-Ftehim ŻEE – Impenji – Deċiżjoni li tagħti drittijiet ta' anterjorità – Żball ta' liġi – Kuncett ta' użu xieraq”

Fil-Kawża T-430/18,

American Airlines, Inc., stabbilita f'Fort Worth, Texas (l-Istati Uniti), irrappreżentata minn J.-P. Poitras, solicitor, J. Ruiz Calzado u J. Wileur, avukati,

rikorrenti,

vs

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappreżentata minn T. Franchoo, H. Leupold u L. Wildpanner, bħala agenti,

konvenuta,

sostnuta minn

Delta Air Lines, Inc., stabbilita f'Wilmington, Delaware (l-Istati Uniti), irrappreżentata minn M. Demetriou, QC, C. Angeli u I. Giles, avukati,

intervenjenti,

li għandha bħala suġġett talba bbażata fuq l-Artikolu 263 TFUE u intiża għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2018) 2788 final tat-30 ta' April 2018 li tagħti drittijiet ta' anterjorità lil Delta Air Lines (Każ M.6607 – US Airways/American Airlines),

IL-QORTI ĠENERALI (L-Ewwel Awla Estiża),

komposta minn H. Kanninen, President, M. Jaeger (Relatur), N. Póltorak, O. Porchia u M. Stancu, Imħallfin,

Reġistratur: E. Coulon,

tagħti l-preżenti

* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.

Sentenza

Il-fatti li wasslu għall-kawża

Deċiżjoni li tawtorizza l-amalgamazzjoni u l-impenji

- 1 Fit-18 ta' Ġunju 2013, US Airways Group, Inc. (iktar 'il quddiem "US Airways"), u AMR Corporation (iktar 'il quddiem, meħuda flimkien, il-"partijiet fl-amalgamazzjoni"), fejn it-tieni waħda kienet il-kumpannija omm tar-rikorrenti, American Airlines, Inc., innotifikaw lill-Kummissjoni Ewropea l-intenzjoni tagħhom li jingħaqdu.
- 2 Il-Kummissjoni qieset li din l-operazzjoni kienet tqajjem dubji serji dwar il-kompatibbiltà tagħha mas-suq intern f'dak li jirrigwarda rotta fuq distanza twila, jiġifieri r-rotta bejn Londra u Philadelphia, fejn l-ajruporti kkonċernati kienu London Heathrow (ir-Renju Unit) u Philadelphia International Airport (l-Istati Uniti).
- 3 Sabiex jindirizzaw id-dubji serji espressi mill-Kummissjoni dwar l-operazzjoni, il-partijiet fl-amalgamazzjoni pproponew numru ta' impenji.
- 4 F'dan ir-rigward, il-partijiet fl-amalgamazzjoni għamlu, fl-10 ta' Lulju 2013, l-ewwel proposta ta' impenji (iktar 'il quddiem il-"proposta ta' impenji tal-10 ta' Lulju 2013").
- 5 Fl-ittra elettronika li magħha ntbagħtet il-proposta ta' impenji, ir-rappreżentant tal-partijiet fl-amalgamazzjoni indika li din kienet ibbażata fuq impenji reċenti, inklużi dawk fil-Każ COMP/M.6447 – IAG/bmi (iktar 'il quddiem il-"każ IAG/bmi"), li wassal għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2012) 2320 tat-30 ta' Marzu 2012 (ĠU 2012, C 161, p. 2), u dawk fil-Każ COMP/AT.39595 – A++ (iktar 'il quddiem il-"każ A++"), li wassal għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 2836 tat-23 ta' Mejju 2013 (ĠU 2013, C 201, p. 8).
- 6 Il-klawżola 1.2.6 tal-impenji tal-każ A++ kienet tistipula kif ġej:

"Is-slots miksuba mill-kompetitur potenzjali fi tmiem il-proċedura għal-liberalizzazzjoni ta' slots għandhom jintużaw biss sabiex jiġi pprovdut is-servizz propost fl-offerta konformement mal-klawżola 1.3.9, li fir-rigward tiegħu l-kompetitur potenzjali talab is-slots, u ma jistgħux jintużaw fuq rotta oħra."
- 7 Fil-klawżola 1.11 tal-proposta ta' impenji tal-10 ta' Lulju 2013, kien stipulat dan li ġej:

"Is-slots miksuba mill-kompetitur potenzjali fil-kuntest tal-proċedura għal-liberalizzazzjoni ta' slots għandhom jintużaw biss sabiex jiġi pprovdut is-servizz bl-ajru kompetittiv propost fl-offerta konformement mal-klawżola 1.24, li fir-rigward tiegħu l-kompetitur potenzjali talab is-slots, u ma jistgħux jintużaw fuq rotta oħra."
- 8 Fit-12 ta' Lulju 2013, il-Kummissjoni ċaħdet il-proposta ta' impenji tal-10 ta' Lulju 2013, filwaqt li insistiet b'mod partikolari fuq il-fatt li fl-imsemmija impenji kellhom jiġu inklużi drittijiet ta' anterjorità.
- 9 Fl-14 ta' Lulju 2013, il-partijiet fl-amalgamazzjoni pprezentaw impenji emendati, mingħajr madankollu ma inkludew fihom drittijiet ta' anterjorità, billi qiesu li dan ma kienx xieraq f'dan il-każ (iktar 'il quddiem il-"proposta ta' impenji tal-14 ta' Lulju 2013").

10 Fil-klawżola 1.11 tal-proposta ta' impenji tal-14 ta' Lulju 2013, kien stipulat dan li ġej:

“Is-slots miksuba mill-kompetitur potenzjali fil-kuntest tal-proċedura għal-liberalizzazzjoni ta' slots għandhom jintużaw biss sabiex jiġi pprovdut is-servizz bl-ajru kompetittiv konformement mal-klawżola 1.23 u ma jistgħux jintużaw fuq rotta oħra għajr LHR-PHL.”

11 Il-proposta ta' impenji tal-14 ta' Lulju 2013 kienet akkumpanjata minn verżjoni li kienet tinkludi rekord tal-emendi (track changes) li kien jirrifletti t-tibdiliet li saru fil-proposta ta' impenji tal-10 ta' Lulju 2013.

12 Fil-15 ta' Lulju 2013, il-Kummissjoni reġgħet ɔahdet l-impenji proposti mill-partijiet fl-amalgamazzjoni u rrikjediet li fl-impenji jiġu inkluzi drittijiet ta' anterjorità “tat-tip bħal dawk” proposti fil-każ IAG/bmi. Il-Kummissjoni kkunsidrat li l-inkluzjoni ta' drittijiet ta' anterjorità kienet neċessarja sabiex jiġi eskluż kull dubju serju mqajjem mill-operazzjoni ta' konċentrazzjoni.

13 Il-parti rilevanti tal-impenji fil-każ IAG/bmi kienet ifformulata kif ġej:

“1.3 Drittijiet ta' anterjorità fuq is-slots

1.3.1 Bħala regola ġenerali, is-slots miksuba mill-kompetitur potenzjali mingħand IAG fi tmiem il-proċedura għal-liberalizzazzjoni ta' slots għandhom jintużaw biss sabiex jiġi pprovdut servizz bl-ajru kompetittiv bejn il-par ta' bliet ikkonċernat, li fir-rigward tiegħu l-kompetitur potenzjali għamel it-talba tiegħu mingħand IAG fil-kuntest tal-proċedura għal liberalizzazzjoni ta' slots. Is-slots jistgħu jintużaw fuq par iehor ta' bliet biss jekk il-kompetitur potenzjali jkun opera l-par ta' bliet ikkonċernat li fir-rigward tiegħu dawn is-slots kienu ġew ittrasferiti matul numru ta' staġuni IATA kompleti konsekuttivi (‘perijodu ta' użu’).

1.3.2 Il-kompetitur potenzjali huwa meqjus li għandu drittijiet ta' anterjorità fuq is-slots miksuba meta jkun sar użu xieraq tas-slots għall-par ta' bliet ikkonċernat matul il-perijodu ta' użu. F'dan ir-rigward, mal-iskadenza tal-perijodu ta' użu, il-kompetitur potenzjali għandu d-dritt li juża s-slots miksuba abbażi ta' dawn l-impenji esklużivament sabiex jopera servizzi fuq kull par ta' bliet Ewropej ta' distanza qasira jew fuq il-pari ta' bliet fuq distanza twila identifikati (‘drittijiet ta' anterjorità’).

1.3.3 L-anterjorità hija sugġetta għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni fuq parir mill-mandatarju indipendenti [...]”

14 Il-klawżola 1.3.5 tal-impenji fil-każ IAG/bmi, dwar l-użu abbużiv, kienet tinsab taħt l-istess punt, intitolat “Drittijiet ta' anterjorità fuq is-slots”.

15 It-terminu mogħti sabiex jiġu ppreżentati formalment l-impenji ntemm fis-17 ta' Lulju 2013 u l-partijiet fl-amalgamazzjoni ppreżentaw, fis-16 ta' Lulju 2013, impenji riveduti li kienu jinkludu b'mod partikolari drittijiet ta' anterjorità (iktar 'il quddiem il-“proposta ta' impenji tas-16 ta' Lulju 2013”). Id-dokument mibgħut lill-Kummissjoni kien jinkludi wkoll verżjoni pparagunata, li tirrifletti l-bidliet li saru fil-proposta ta' impenji tal-14 ta' Lulju 2013.

16 Fir-rigward tal-introduzzjoni ta' drittijiet ta' anterjorità fl-impenji proposti, l-ittra elettronika mibgħuta flimkien mal-proposta ta' impenji tas-16 ta' Lulju 2013 kienet tindika biss li drittijiet ta' anterjorità kienu ġew inkluzi “konformement mat-talba” tal-Kummissjoni.

- 17 Il-klawżoli 1.9 sa 1.11 tal-proposta ta' impenji tas-16 ta' Lulju 2013 ġew inklużi għall-ewwel darba fl-imsemmija proposta. Dawn kienu fformulati kif ġej:

“1.9 Bħala regola generali, is-slots miksuba mill-kompetitur potenzjali fi tmiem il-proċedura għal-liberalizzazzjoni ta' slots għandhom jintużaw biss sabiex jiġi pprovdut servizz bl-ajru kompetittiv bejn il-par ta' ajruporti. Is-slots ma jistgħux jintużaw fuq par ieħor ta' bliet sakemm il-kompetitur potenzjali ma jkunx opera servizz mingħajr waqfa bejn il-par ta' ajruporti b'mod konformi mal-offerta ppreżentata skont il-klawżola 1.24 matul numru ta' staġuni IATA kompluti konsekuttivi ('perijodu ta' użu').

1.10 Il-kompetitur potenzjali huwa meqjus li għandu drittijiet ta' anterjorità fuq is-slots miksuba meta jkun sar użu xieraq tas-slots għall-par ta' ajruporti matul il-perijodu ta' użu. F'dan ir-rigward, mal-iskadenza tal-perijodu ta' użu, il-kompetitur potenzjali għandu d-dritt li juża s-slots miksuba abbażi ta' dawn l-impenji għal kwalunkwe par ta' bliet ('drittijiet ta' anterjorità').

1.11 L-anterjorità hija suġġetta għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni, fuq parir mill-mandatarju indipendenti, fi tmiem il-perijodu ta' użu [...]

- 18 Fit-18 ta' Lulju 2013, il-partijiet fl-amalgamazzjoni pprovdew lill-Kummissjoni l-formola RM dwar il-proposta ta' impenji tas-16 ta' Lulju 2013 (iktar 'il quddiem il-“formola RM tat-18 ta' Lulju 2013”).

- 19 F'formola RM, li l-kontenut tagħha huwa ppreċiżat fl-Anness IV tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 802/2004 tal-21 ta' April 2004 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 dwar il-kontroll tal-konċentrazzjonijiet bejn impriżi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 3, p. 88), l-impriżi huma mistennija jindikaw l-informazzjoni u d-dokumenti li huma jipprovdut meta jipproponu impenji skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn impriżi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 3, p. 40, iktar 'il quddiem ir-“Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet”).

- 20 Wara l-konsultazzjoni tal-atturi fis-suq, il-partijiet fl-amalgamazzjoni reġġu kkorrispondew mal-Kummissjoni fir-rigward tal-proposta ta' impenji tas-16 ta' Lulju 2013 u għamlu xi tibdiliet fiha.

- 21 B'hekk, fil-25 ta' Lulju 2013, il-partijiet fl-amalgamazzjoni ppreżentaw lill-Kummissjoni l-impenji finali tagħhom (iktar 'il quddiem l-“impenji finali”) u, fit-30 ta' Lulju 2013, huma baġhtulha l-formola RM dwar dawn l-impenji (iktar 'il quddiem il-“formola RM tat-30 ta' Lulju 2013”).

- 22 Fir-rigward tat-test tal-klawżoli 1.9 sa 1.11 tal-impenji finali, dan baqa' l-istess bħal dak li jinsab fil-proposta ta' impenji tas-16 ta' Lulju 2013, kif riprodott fil-punt 17 iktar 'il fuq.

- 23 Fir-rigward tal-formola RM tat-30 ta' Lulju 2013, fil-punt 1.1(i) tat-Taqsima 1 tagħha, hemm indikat dan li ġej:

“L-impenn dwar is-slots huwa essenzjalment ibbażat fuq il-prattika tal-Kummissjoni fl-iktar każijiet reċenti dwar amalgamazzjonijiet ta' kumpanniji tal-ajru bħall-[każ] IAG/bmi. B'mod partikolari, sabiex il-miżura korrettiva tkun iktar attraenti, l-impenji proposti jinkludu dispożizzjonijiet dwar drittijiet ta' anterjorità fuq is-slots irrinunzjati mill-[partijiet fl-amalgamazzjoni] ladarba l-kompetitur il-ġdid ikun opera servizz mingħajr waqfa bejn il-par ta' ajruporti għal sitt staġuni konsekuttivi.”

- 24 Fit-Taqsima 3, intitolata “Devjazzjoni mit-Testi Mudell”, tal-formola RM tat-30 ta' Lulju 2013, il-partijiet fl-amalgamazzjoni kienu mistennija jindikaw kull differenza bejn l-impenji proposti u t-testi standard ta' impenji ppubblikati mid-dipartimenti tal-Kummissjoni, kif irrevoduti perijodikament, u jispjegaw ir-raġunijiet għal dawn id-differenzi.

- 25 F'dan il-każ, fit-Taqsima 3 tal-formola RM tat-30 ta' Lulju 2013, il-partijiet fl-amalgamazzjoni indikaw dan li ġej:

“L-impenji proposti mill-[partijiet fl-amalgamazzjoni] jiddevjaw mit-testi standard ta' impenji ppubblikati mid-dipartimenti tal-Kummissjoni sa fejn huwa neċessarju sabiex jiġu ssodisfatti r-rekwiziti speċifiċi ta' miżura korrettiva strutturali fil-kuntest partikolari tat-trasport bl-ajru.

Kif indikat fid-diskussjonijiet preċedenti, l-impenji proposti huma bbażati fuq l-impenji aċċettati mill-Kummissjoni f'każijiet oħra ta' konċentrazzjoni bejn kumpanniji tal-ajru. B'mod partikolari, dawn l-impenji huma, fil-parti l-kbira tagħhom, ibbażati fuq l-impenji proposti fil-[każ] IAG/bmi.

Sabiex tiġi ffaċilitata l-evalwazzjoni tal-impenji proposti, il-[partijiet fl-amalgamazzjoni] jidentifikaw iktar 'il quddiem il-punti li fuqhom l-impenji proposti huma differenti mill-impenji aċċettati fil-[każ] IAG/bmi. Dawn il-punti ma jinkludux il-varjanti lingwistiċi minuri jew il-kjarifiki meħtieġa miċ-ċirkustanzi partikolari ta' dan il-każ, b'mod partikolari fit-taqsima dwar id-definizzjonijiet.”

- 26 F'dak li jirrigwarda d-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet ta' anterjorità, fil-formola RM tat-30 ta' Lulju 2013 ma giet identifikata ebda differenza meta mqabbla mal-impenji aċċettati fil-każ IAG/bmi.
- 27 Barra minn hekk, is-siltiet mill-formola RM tat-30 ta' Lulju 2013 riprodotti fil-punt 25 iktar 'il fuq jikkorrispondu għall-formola RM tat-18 ta' Lulju 2013, bl-unika differenza li, fil-punt 1.1(i) tat-Taqsima 1 tal-formola RM tat-18 ta' Lulju 2013, kien hemm riferiment għal “tmien” staġuni konsekuttivi minflok “sitta”.
- 28 Permezz tad-Deciżjoni C(2013) 5232 final tal-5 ta' Awwissu 2013 (Każ COMP/M.6607 – US Airways/American Airlines (ĠU 2013, C 279, p. 6), adottata skont l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet, moqri flimkien mal-Artikolu 6(2) tal-istess regolament, il-Kummissjoni ddikjarat l-operazzjoni ta' amalgamazzjoni kompatibbli mas-suq intern, bil-kundizzjoni li jiġu osservati ċerti kundizzjonijiet u obbligi (iktar 'il quddiem id-“deciżjoni ta' awtorizzazzjoni”).
- 29 Fil-paragrafu 160 tad-deciżjoni ta' awtorizzazzjoni, il-kontenut tal-impenji finali relatat mad-drittijiet ta' anterjorità kien miġbur fil-qosor kif ġej:

“Bħala regola generali, is-slots miksuba mill-kompetitur potenzjali bis-saħħa tal-impenji finali għandhom jintużaw sabiex jiġi pprovdut servizz regolari ta' trasport bl-ajru ta' passiġġieri mingħajr waqfa bejn il-par ta' ajruporti London Heathrow – Philadelphia International Airport u jistgħu jintużaw għal par ieħor ta' bliet fil-każ biss li l-kompetitur potenzjali jkun opera dan is-servizz matul il-perijodu ta' użu (sitt staġuni konsekuttivi IATA). Ladarba jkun għadda l-perijodu ta' użu, il-kompetitur potenzjali jkollu d-dritt li juża s-slots fuq kwalunkwe par ta' bliet ('drittijiet ta' anterjorità'). Madankollu, l-għoti ta' drittijiet ta' anterjorità huwa suġġett għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni, fuq parir mill-mandatarju indipendenti.” [traduzzjoni mhux uffiċjali]

- 30 Fil-paragrafi 176, 178 sa 181, 186 u 197 sa 199 tad-deciżjoni ta' awtorizzazzjoni, fil-kuntest tal-analiżi tagħha tal-impenji, il-Kummissjoni għamlet il-konstatazzjonijiet li ġejjin:

“(176) Skont il-gurisprudenza tal-qradi tal-Unjoni Ewropea, l-impenji għandhom ikunu jistgħu jeliminaw il-problemi ta' kompetizzjoni kkonstatati u għandhom ikunu jistgħu jiżguraw strutturi ta' suq kompetittivi. B'mod partikolari, kuntrarjament għal dawk meħuda matul il-proċedura tal-fażi II, l-impenji proposti matul il-fażi I ma humiex intiżi li jimpedixxu ostakolu sinjifikattiv għal kompetizzjoni effettiva, iżda pjuttost li jneħħu b'mod ċar id-dubji serji kollha f'dan ir-rigward. Il-Kummissjoni għandha setgħa diskrezzjonali wiesgħa sabiex tevalwa jekk dawn il-miżuri korrettivi jikkonstitwixxux risposta diretta u suffiċjenti li tista' tneħħi dawn id-dubji.

[...]

(178) Skont l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni, l-impenji finali jneħhu d-dubbi serji kollha identifikati matul il-proċedura. Għaldaqstant, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-impenji finali meħuda mill-partijiet huma suffiċjenti sabiex jeliminaw id-dubbi serji dwar il-kompatibbiltà tal-operazzjoni mas-suq intern.

(179) Fil-każijiet li jikkonċernaw il-kumpanniji tal-ajru, l-impenji dwar il-liberazzjoni ta' slots huma aċċettabbli għall-Kummissjoni meta jkun ċar biżżejjed li d-dhul effettiv ta' kompetituri godda ser isehh, li għandu jelimina kull ostakolu sinjifikattiv għal kompetizzjoni effettiva [...]

(180) L-impenn dwar is-slots huwa bbażat fuq il-fatt li d-disponibbiltà ta' slots f'London Heathrow hija l-barriera prinċipali għad-dhul fir-rotta li fir-rigward tagħha ġew identifikati dubbi serji. Dan l-impenn huwa għalhekk maħsub sabiex inehhi (jew tal-inqas inaqqas b'mod sinjifikattiv) din il-barriera u sabiex jippermetti dhul suffiċjenti, fi żmien utli u probabbli, fir-rotta London Heathrow-Philadelphia.

(181) Huwa importanti wkoll li jiġi nnotat li s-slots f'London Heathrow għandhom valur kbir ħafna fihom infushom, li jagħmel l-impenn dwar is-slots attraenti ħafna għall-kandidati għad-dhul fis-suq. Fil-pakkett tal-impenji, l-attraenza intrinsika tas-slots hija msahha mill-perspettiva li jinkisbu drittijiet ta' anteorjorità wara sitt staġuni IATA.

[...]

(186) Fid-dawl ta' dak li ntqal iktar 'il fuq u tal-provi l-oħra disponibbli, b'mod partikolari fid-dawl tal-interess u tal-indikazzjonijiet dwar dhul probabbli u fi żmien utli li ngħataw waqt il-konsultazzjoni mal-atturi tas-suq, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-impenn dwar is-slots huwa element prinċipali tad-dhul probabbli u fi żmien utli fuq ir-rotta Londra-Philadelphia. Il-portata tad-dhul fuq din ir-rotta hija biżżejjed sabiex jitnehhew id-dubbi serji li ġew identifikati f'dan is-suq (fis-setturi possibbli kollha ta' passiġġieri).

[...]

(197) Skont l-ewwel sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet, il-Kummissjoni tista' torbot id-deċiżjoni tagħha ma' kundizzjonijiet u ma' obbligi intiżi li jiġi żgurat li l-impriżi kkonċernati josservaw l-impenji li huma ħadu fil-konfront tal-Kummissjoni sabiex il-konċentrazzjoni ssir kompatibbli mas-suq intern.

(198) [...] Meta kundizzjoni ma tkunx issodisfatta, id-deċiżjoni [ta' awtorizzazzjoni] ma tibqax valida. Meta l-impriżi kkonċernati jonqsu milli jwettqu obbligu, il-Kummissjoni tista' tirrevoka d-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 8(6) tar-Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet [...]

(199) [...], id-deċiżjoni f'dan il-każ hija suġġetta għall-osservanza sħiħa tar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsimiet 1, 2, 3 u 4 tal-impenji finali (kundizzjonijiet), filwaqt li t-taqsimiet l-oħra tal-impenji finali jikkostitwixxu obbligi għall-partijiet." [traduzzjoni mhux uffiċjali]

31 Fil-paragrafu 200 tad-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni, ġie ppreċiżat li l-impenji finali kienu annessi ma' din id-deċiżjoni u kienu jagħmlu parti integrali minnha.

32 Fl-aħħar nett, fil-paragrafu 201 tad-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet li hija kienet iddeċidiet li tiddikjara l-operazzjoni nnotifikata, kif emendata bl-impenji finali, kompatibbli mas-suq intern, "suġġett għall-osservanza sħiħa tal-kundizzjonijiet u tal-obbligi previsti fl-impenji finali annessi ma' din id-deċiżjoni". [traduzzjoni mhux uffiċjali]

L-impenji finali

33 Fl-ewwel paragrafu tal-impenji finali annessi mad-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni, il-partijiet fl-amalgamazzjoni jfakkru li huma daħlu għall-impenji finali sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddikjara l-amalgamazzjoni kompatibbli mas-suq intern.

34 Fit-tielet paragrafu tal-impenji finali, huwa ppreċiżat dan li ġej:

“Dan it-test għandu jiġi interpretat fid-dawl tad-deċiżjoni [ta' awtorizzazzjoni], sa fejn l-impenji jikkostitwixxu kundizzjonijiet u obbligi marbuta ma' din tal-aħħar, fil-kuntest ġenerali tad-dritt tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari fid-dawl tar-Regolament dwar il-koncentrazzjonijiet, u b'riferiment għall-Avviz tal-Kummissjoni dwar ir-rimedji aċċettabbli taħt ir-Regolament [dwar il-koncentrazzjonijiet] u taħt ir-Regolament [ta' Implimentazzjoni].”

35 Fl-impenji finali jingħataw, l-ewwel nett, id-definizzjonijiet ta' numru ta' termini b'dan il-mod:

- it-termini “drittijiet ta' anterjorità” huma ddefiniti b'riferiment għall-klawżola 1.10;
- it-termini “użu abbużiv” huma ddefiniti b'riferiment għall-klawżola 1.13;
- it-termini “perjodu ta' użu” huma ddefiniti b'riferiment għall-klawżola 1.9, bil-preċiżjoni li dan il-perjodu għandu jkun ta' sitt staġuni konsekuttivi fis-sens tal-Assoċjazzjoni Internazzjonali tat-Trasport bl-Ajru (IATA) (iktar 'il quddiem l-“istaġuni IATA”).

36 Għall-kuntrarju, it-termini “użu xieraq” ma humiex iddefiniti fl-impenji finali.

37 Sussegwentement, il-klawżola 1.6 tal-impenji finali hija fformulata kif ġej:

“Bla ħsara għal dawn l-impenji, il-partijiet ma humiex obbligati jonoraw kwalunkwe ftehim intiż li jpoġġi slots għad-dispożizzjoni tal-kompetitur potenzjali jekk:

[...]

(b) jiġi kkonstatat li l-kompetitur potenzjali jinsab f'sitwazzjoni ta' użu abbużiv (konformement mal-klawżola 1.13 *infra*).” [traduzzjoni mhux uffiċjali]

38 Il-klawżoli 1.9 sa 1.11 tal-impenji finali jistipulaw dan li ġej:

“1.9 Bhala regola ġenerali, is-slots miksuba mill-kompetitur potenzjali fi tmiem il-proċedura għal-liberalizzazzjoni ta' slots għandhom jintużaw biss sabiex jiġi pprovdut servizz bl-ajru kompetittiv bejn il-par ta' ajruporti. Is-slots ma jistgħux jintużaw fuq par ieħor ta' bliet sakemm il-kompetitur potenzjali ma jkunx opera servizz mingħajr waqfa bejn il-par ta' ajruporti b'mod konformi mal-offerta ppreżentata skont il-klawżola 1.24 matul numru ta' staġuni IATA kompluti konsekuttivi (**perjodu ta' użu**).

1.10 Il-kompetitur potenzjali huwa meqjus li għandu drittijiet ta' anterjorità fuq is-slots miksuba meta jkun sar użu xieraq tas-slots għall-par ta' ajruporti matul il-perjodu ta' użu. F'dan ir-rigward, mal-iskadenza tal-perjodu ta' użu, il-kompetitur potenzjali għandu d-dritt li juża s-slots miksuba abbażi ta' dawn l-impenji għal kwalunkwe par ta' bliet (**drittijiet ta' anterjorità**).

1.11 L-anterjorità hija suġġetta għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni, fuq parir mill-mandatarju indipendenti, fi tmiem il-perjodu ta' użu [...]” [traduzzjoni mhux uffiċjali]

39 Il-klawżola 1.13 tal-impenji finali tipprovdi dan li ġej:

“Matul il-perijodu ta’ użu, għandu jitqies li jkun seħh użu abbużiv meta kompetitur potenzjali li jkun kiseb slots irrilaxxati mill-partijiet jiddeċiedi:

[...]

(b) li jopera numru iżgħar ta’ frekwenzi minn dak li fir-rigward tiegħu impenja ruħu fl-offerta skont il-klawżola 1.24 jew li jwaqqaf l-operat fuq il-par ta’ ajruporti, sakemm din id-deċiżjoni ma tkunx kompatibbli mal-prinċipju ta’ ‘slots użati jew slots mitlufa’ tal-Artikolu 10(2) tar-Regolament [tal-Kunsill (KEE) Nru 95/93 tat-18 ta’ Jannar 1993 dwar ir-regoli komuni għall-allokazzjoni ta’ slots f’ajruporti tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 2, p. 3)] (jew kwalunkwe sospensjoni tiegħu);

[...]” [traduzzjoni mhux uffiċjali]

40 Il-klawżola 1.14 tal-impenji finali tipprovdi dan li ġej:

“Jekk il-partijiet jew il-kompetitur potenzjali li kiseb slots skont il-proċedura għal-liberalizzazzjoni ta’ slots isiru jafu dwar użu abbużiv mill-kompetitur potenzjali jew jantiċipaw b’mod raġonevoli tali użu abbużiv, huma għandhom immedjatement jinformaw lill-parti l-oħra u lill-mandatarju Indipendenti. Il-kompetitur potenzjali għandu 30 jum minn din in-notifika sabiex itemm l-użu abbużiv reali jew potenzjali. Jekk ma jkunx temm l-użu abbużiv, il-partijiet jistgħu jtemmu l-ftehim dwar il-liberazzjoni ta’ slots u s-slots għandhom jingħataw lura lill-partijiet, bil-kundizzjoni li, bla ħsara għall-applikazzjoni ta’ din il-klawżola, il-partijiet jibqgħu marbuta mill-impenn li jqiegħdu s-slots għad-dispożizzjoni ta’ kompetitur potenzjali iehor skont il-klawżola 1.1. Fil-każijiet stipulati fil-klawżola 1.13(a) u (b), il-partijiet għandhom jagħmlu ħilithom sabiex jerggħu jallokaw is-slots bil-għan li tinżamm il-prijorità storika. Jekk, minkejja l-isforzi tagħhom, il-partijiet ma jkunux f’pożizzjoni li jżommu l-prijorità storika għal dawn is-slots, jew fil-każ ta’ użu abbużiv iddefinit fil-klawżola 1.13(c), (d) jew (e), il-kompetitur potenzjali għandu jikkumpensa b’mod raġonevoli lill-partijiet kif previst fil-ftehim dwar il-liberazzjoni ta’ slots skont il-klawżola 1.15 [...]” [traduzzjoni mhux uffiċjali]

41 Fil-klawżola 1.24 tal-impenji finali, huwa stipulat dan li ġej:

“1.24 Qabel l-iskadenza tat-terminu għall-prezentazzjoni tal-applikazzjonijiet għall-allokazzjoni ta’ slots, kull kandidat għandu jipprezenta wkoll l-offerta formali tiegħu għall-allokazzjoni ta’ slots lill-mandatarju indipendenti. L-offerta formali għandha minn tal-inqas tindika:

- (a) il-kundizzjonijiet prinċipali (jiġifieri l-ħinijiet tas-slots, in-numru ta’ frekwenzi u n-numru ta’ staġuni IATA tal-operat (servizz annwali jew staġjonali));
- (b) pjan tad-direzzjoni tan-negozju ddettaljat. Dan il-pjan għandu jkun fih prezentazzjoni ġenerali tal-kumpannija, inkluż l-istorja tagħha, l-istatus legali tagħha, il-lista u d-deskrizzjoni tal-azzjonisti tagħha u l-aħħar żewġ rapporti finanzjarji annwali vverifikati. Il-pjan tad-direzzjoni tan-negozju ddettaljat għandu jipprovdi informazzjoni dwar il-proġetti tal-impriza f’termini ta’ aċċess għal kapital, ta’ żvilupp tan-netwerk tagħha, tal-flotta tagħha, eċċ. u informazzjoni kompleta fuq il-pjanijiet tal-impriza dwar il-par ta’ ajruporti. Il-pjan għandu jippreċiża fid-dettall l-operazzjonijiet previsti fuq il-par ta’ ajruporti fuq perijodu li jkopri minn tal-inqas żewġ (2) staġuni IATA konsekuttivi (id-daqs tal-inġenji tal-ajru, il-konfigurazzjoni tal-kabini, il-kapaċità totali u l-kapaċità ta’ kull klassi, in-numru ta’ frekwenzi żgurati, l-istruttura tariffarja, il-provvista ta’ servizzi, il-ħinijiet ipplanati tat-titjiriet) u r-rizultati finanzjarji mistennija (it-traffiku previst, id-dhul, il-profitti, it-tariffa medja għal kull klassi ta’ kabina) [...]” [traduzzjoni mhux uffiċjali]

42 Fil-klawżola 1.26 tal-impenji finali, huwa stipulat dan li ġej:

“Wara li tircievi l-offerta jew l-offerti uffiċjali, il-Kummissjoni (fuq parir mill-mandatarju indipendenti) għandha:

- (a) tevalwa jekk kull kandidat huwiex kompetitur eżistenti jew potenzjali vijabbli li għandu l-kapaċità, ir-riżorsi u l-volontà li jopera s-servizzi fuq il-par ta’ ajruporti fuq perijodu twil filwaqt li jirrappreżenta saħħa kompetittiva dinamika u vijabbli;
- (b) tevalwa l-offerti formali ta’ kull kandidat li jissodisfa r-rekwiżiti tal-punt (a) iktar ’il fuq, u tikklassifika dawn il-kandidati skont l-ordni ta’ preferenza.” [traduzzjoni mhux uffiċjali]

43 Fil-klawżola 1.27 tal-impenji finali, huwa stipulat dan li ġej:

“1.27 Meta twettaq l-evalwazzjoni tagħha skont il-klawżola 1.26, il-Kummissjoni għandha tagħti prijorità lill-kandidat li ser jeżerċita l-iktar restrizzjoni kompetittiva globalment effettiva fuq il-par ta’ ajruporti, mingħajr ma tiegħu inkunsiderazzjoni l-pajjiż fejn il-kandidat għandu liċenzja jew il-post fejn għandu l-istabbiliment prinċipali tiegħu. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni għandha tiegħu inkunsiderazzjoni d-dinamiżmu tal-pjan tad-direzzjoni tan-negozju tal-kandidat u għandha b’mod partikolari tagħti prijorità lill-kandidat li jissodisfa wiehed jew iktar mill-kriterji li ġejjin:

- (a) l-ikbar kapaċità (imkejla f’numru ta’ postijiet offruti fuq is-servizzi matul żewġ (2) staġuni IATA konsekuttivi) u/jew l-ikbar numru ta’ servizzi/frekwenzi;
- (b) servizz matul is-sena kollha, servizz staġjonali fis-sajf jew servizz staġjonali fix-xitwa IATA biss; u
- (c) struttura tariffarja u offerti ta’ servizz li jistgħu jeżerċitaw l-iktar restrizzjoni kompetittiva effettiva fuq il-par ta’ ajruporti.

Jekk, fi tmiem l-eżami tal-Kummissjoni, diversi kandidati jitqiesu li huma f’pożizzjoni li jeżerċitaw pressjonijiet kompetittivi li jkunu kollha effettivi fuq il-par ta’ ajruporti, il-Kummissjoni għandha tikklassifika dawn il-kandidati skont il-klassifikazzjoni pprovduta mill-partijiet skont il-klawżola 1.25.” [traduzzjoni mhux uffiċjali]

Id-deċiżjoni kkontestata

44 Fid-9 ta’ Ottubru 2014, l-intervenjenti, Delta Air Lines, Inc., ipprezentat offerta formali għall-allokazzjoni ta’ slots skont il-klawżola 1.24 tal-impenji finali. Skont il-fajl tal-applikazzjoni tagħha, hija kellha l-intenzjoni topera frekwenza ta’ kuljum fuq il-par ta’ ajruporti London Heathrow u Philadelphia International Airport matul sitt staġuni IATA konsekuttivi mis-sajf tal-2015.

45 L-intervenjenti kienet l-unika waħda li pprezentat offerta għall-allokazzjoni ta’ slots taht l-impenji finali.

46 Permezz ta’ deċiżjoni tas-6 ta’ Novembru 2014, il-Kummissjoni, wara li evalwat il-vijabbiltà tal-intervenjenti u l-offerta formali tagħha skont il-klawżoli 1.21 u 1.26 tal-impenji finali, iddikjarat, l-ewwel, li hija kienet indipendenti mill-partijiet u ma kellhiex rabta magħhom u li hija kienet eżawrixxiet il-portafoll tas-slots tagħha f’London Heathrow fis-sens tal-klawżola 1.21 tal-impenji u, it-tieni, li hija kienet kompetitur potenzjali vijabbli tal-partijiet fuq il-par tal-ajruporti li fir-rigward tiegħu hija kienet talbet slots taht l-impenji, li kellha l-kapaċità, ir-riżorsi u l-volontà li topera s-servizzi fuq ir-rotta London Heathrow – Philadelphia International Airport fuq perijodu twil u li kienet tirrappreżenta kompetitur b’saħħtu vijabbli.

- 47 Fis-17 ta' Diċembru 2014, ir-rikorrenti u l-intervenjenti pprezentaw lill-Kummissjoni l-ftehim dwar il-liberalizzazzjoni ta' slots li ż-żewġ kumpanniji kellhom jikkonkludu għall-eżekuzzjoni tal-impenji dwar is-slots mitluba mill-intervenjenti fuq il-par ta' ajruporti London Heathrow – Philadelphia International Airport. Permezz ta' deċiżjoni tad-19 ta' Diċembru 2014, il-Kummissjoni, konformement mar-rapport tal-mandatarju tas-17 ta' Diċembru 2014, approvat il-ftehim dwar il-liberalizzazzjoni ta' slots.
- 48 Id-deċiżjoni dwar il-liberalizzazzjoni ta' slots tad-19 ta' Diċembru 2014 tipprovdi li l-intervenjenti hija obbligata tuża s-slots tar-rikorrenti sabiex tipprovdi servizz ta' titjiriet mingħajr waqfa fuq ir-rotta London Heathrow – Philadelphia International Airport. Barra minn hekk, hija tipprovdi li l-intervenjenti ser titqies li għandha drittijiet ta' anterjorità meta tkun wettqet użu xieraq ta' dawn is-slots matul il-perijodu ta' użu, permezz tal-ftehim tal-Kummissjoni, u li, meta l-Kummissjoni tkun approvat id-drittijiet ta' anterjorità, l-intervenjenti ser iżżomm is-slots tar-rikorrenti u ser ikollha d-dritt tużahom fuq kwalunkwe par ta' bliet.
- 49 L-intervenjenti bdiet topera t-titjira Londra – Philadelphia fil-bidu tal-istaġun tal-ippjanar tal-ħinijiet IATA tas-sajf 2015.
- 50 Fit-28 ta' Settembru 2015, ir-rikorrenti baġtet ittra lill-mandatarju sabiex tindikalu li, peress li l-intervenjenti ma użatx is-slots ta' korrezzjoni b'mod konformi mal-offerta tagħha, hija ma kinitx għamlet "użu xieraq" tas-slots ta' korrezzjoni matul l-istaġuni tas-sajf 2015 u tax-xitwa 2015/2016 u li, minhabba f'hekk, dawn l-istaġuni ma kellhomx jittiehdu inkunsiderazzjoni għall-kisba ta' drittijiet ta' anterjorità.
- 51 Sussegwentement, saru diversi skambji, b'mod partikolari bejn ir-rikorrenti u l-Kummissjoni, li fihom ir-rikorrenti indikat li l-intervenjenti kienet qieghda tkompli tonqos milli tosserva t-termini tal-offerta tagħha u għalhekk ma setgħetx tippretendi li tikseb drittijiet ta' anterjorità.
- 52 Fit-30 ta' April 2018, il-Kummissjoni adottat id-Deciżjoni C(2018) 2788 final, li tagħti drittijiet ta' anterjorità lil Delta Air Lines (Każ M.6607 US Airways/American Airlines), li permezz tagħha hija kkonstatat li l-intervenjenti kienet għamlet użu xieraq tas-slots matul il-perijodu ta' użu u approvat l-ghoti ta' drittijiet ta' anterjorità lil din tal-aħħar skont il-klawżola 1.10 tal-impenji finali (iktar 'il quddiem id-"deċiżjoni kkontestata").
- 53 Id-deċiżjoni kkontestata kienet tindika lil US Airways, lil AMR Corporation u lill-intervenjenti bħala destinatarji. Hija giet innotifikata lil AMR Corporation permezz tal-avukati tagħha fi Brussell (il-Belġju).
- 54 Wara li kkonstatat, fid-deċiżjoni kkontestata, li l-intervenjenti u r-rikorrenti kienu jsostnu interpretazzjonijiet diverġenti fir-rigward tal-kundizzjonijiet li għandhom jiġu ssodisfatti għall-ghoti ta' drittijiet ta' anterjorità, il-Kummissjoni eżaminat il-formulazzjoni, l-għan u l-kuntest tal-impenji finali.
- 55 F'dan ir-rigward, id-deċiżjoni kkontestata wettqet eżami f'żewġ stadji. Fl-ewwel lok, il-Kummissjoni stabbilixxiet l-elementi li kienu wassluha sabiex tikkunsidra li t-termini "użu xieraq" kellhom jiġu interpretati bħala li jikkorrispondu għall-assenza ta' "użu abbużiv". Fit-tieni lok, il-Kummissjoni ressqet l-argumenti li, fil-fehma tagħha, kienu jipprekludu interpretazzjoni fis-sens li "użu xieraq" kellu jinftehem bħala "użu konformi mal-offerta".
- 56 B'hekk, wara li kkonstatat, l-ewwel nett, li t-termini "użu xieraq" ma kinux iddefiniti fl-impenji finali, id-deċiżjoni kkontestata ppreċiżat li dawn it-termini kellhom jiġu interpretati "fid-dawl tal-għan u tal-kuntest tal-impenji [finali]".

- 57 Fir-rigward tal-ghan tal-impenji finali, il-Kummissjoni kkunsidrat li dawn kienu intiżi li jneħhu d-dubbi serji dwar il-kompatibbiltà tal-amalgamazzjoni mas-suq intern u li l-klawżola 1.9 ta' dawn l-impenji kellha l-ghan li tistabbilixxi mill-ġdid il-kompetizzjoni fuq ir-rotta kkonċernata billi tistabbilixxi servizz bl-ajru kompetittiv.
- 58 Fir-rigward tal-kuntest tal-impenji finali, il-Kummissjoni fakkret li d-drittijiet ta' anterjorità kienu intiżi li jinkoraġġixxu lil kompetitur potenzjali sabiex jopera r-rotta kkonċernata. Issa, sabiex ikun incentivat jikkompeti, il-kompetitur potenzjali kellu bżonn kriterji ċari u verifikabbli, li jeskludu kull kunsiderazzjoni arbitrara.
- 59 Peress li, fil-lingwaġġ ordinarju, użu abbużiv jista' jiġi assimilat ma' użu mhux xieraq u li fl-impenji finali t-termini "użu abbużiv" kienu ddefiniti filwaqt li t-termini "użu xieraq" ma kinux iddefiniti, il-Kummissjoni kkonkludiet li, sabiex il-kompetitur potenzjali ġdid jinghata indikazzjonijiet ċari u verifikabbli, it-termini "użu xieraq" kellhom jiġu interpretati bħala l-assenza ta' "użu abbużiv" fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali.
- 60 Sussegwentement, il-Kummissjoni rrifjutat, fid-deċiżjoni kkontestata, it-teżi li t-termini "użu xieraq" għandhom jiġu interpretati bħala li jirreferu għal "użu konformi mal-offerta".
- 61 F'dan ir-rigward, skont id-deċiżjoni kkontestata, l-ewwel, l-assimilazzjoni ta' "użu xieraq" ma' "użu konformi mal-offerta" timplika rekwizit li huwa kważi impossibbli li jiġi ssodisfatt.
- 62 It-tieni, l-argument li "kancellazzjonijiet għal raġunijiet operattivi straordinarji" biss huma kompatibbli ma' "użu konformi mal-offerta" ma jistax jintlaqa'. Minn naħa, tali kriterju huwa vag wisq sabiex jiżgura ċ-ċertezza legali għall-kompetitur potenzjali ġdid. Min-naħa l-oħra, tali kriterju ma jsibx sostenn fit-test tal-impenji finali.
- 63 It-tielet, l-interpretazzjoni tal-"użu xieraq" fis-sens li jfisser "użu konformi mal-offerta" tagħmel l-impenji finali hafna inqas attraenti għal kompetitur ġdid.
- 64 Ir-raba', peress li livell ta' użu ta' slots ta' 80 % huwa r-regola *de facto* fis-settur tal-avjazzjoni, ma jkunx raġonevoli li mill-kompetitur potenzjali ġdid tintalab rata ta' użu ta' 100 %.
- 65 Il-ħames, mill-formola RM jirrizulta li l-impenji finali, fir-rigward tad-drittijiet ta' anterjorità, kienu simili hafna, hlief għal xi "kjarifiki u varjanti lingwistiċi minuri", għal dawk sottoskritti fil-każ IAG/bmi. Issa, f'dawn l-impenji tal-aħħar, l-"użu konformi mal-offerta" ma kienx kundizzjoni sabiex jinkisbu d-drittijiet ta' anterjorità. Għaldaqstant, l-espressjoni "b'mod konformi mal-offerta" fl-impenji finali tikkostitwixxi sempliċi "varjant lingwistiku minuri" meta mqabbla mal-impenji fil-każ IAG/bmi.
- 66 Is-sitta, ikun kuntrarju għall-istruttura tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni jekk it-termini "użu xieraq" tal-klawżola 1.10 tal-impenji finali jiġu interpretati fid-dawl tal-klawżola 1.9 tal-imsemmija impenji, peress li din tal-aħħar hija intiża li tidentifika l-ghan tal-impenn, jiġifieri li jiġi pprovdut servizz bl-ajru kompetittiv fuq ir-rotta, filwaqt li d-drittijiet ta' anterjorità huma ddefiniti fil-klawżola 1.10.
- 67 Wara dan l-eżami, il-Kummissjoni kkonkludiet, fid-deċiżjoni kkontestata, li t-termini "użu xieraq" ma jistgħux jinftiehem fis-sens ta' "użu konformi mal-offerta", iżda għandhom jiġu interpretati bħala li jfissru l-"assenza ta' użu abbużiv" tas-slots fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali.
- 68 Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni eżaminat, fid-deċiżjoni kkontestata, jekk l-intervenjenti kinitx għamlet użu abbużiv tas-slots fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali sabiex tiddetermina jekk kellhomx jinghatawlha drittijiet ta' anterjorità.

69 F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni kkonstatat li l-intervenjenti ma kinitx użat is-slots b'mod shiħ minhabba r-restituzzjoni ta' ċerti slots lill-koordinatur qabel l-iskadenza tat-terminu għar-restituzzjoni u minhabba l-kanċellazzjonijiet ta' ċerti titjiriet. Madankollu, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-użu tas-slots, minkejja li ma kinix intużaw b'mod shiħ, kien konformi mal-prinċipju ta' "slots użati jew slots mitlufa", kif irregolat fl-Artikolu 10(2) u (3) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 95/93 tat-18 ta' Jannar 1993 dwar ir-regoli komuni għall-allokazzjoni ta' slots f'ajruporti tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 2, p. 3, iktar 'il quddiem ir-"Regolament dwar is-slots"), sa fejn is-slots mogħtija lura qabel l-iskadenza tat-terminu għar-restituzzjoni ma kellhomx jittieħdu inkunsiderazzjoni għall-applikazzjoni tal-imsemmi prinċipju u sa fejn l-użu tas-slots kien dejjem iktar mil-limitu minimu ta' 80 %. Filwaqt li kkonstatat li l-intervenjenti ma kinitx għamlet użu abbużiv mis-slots skont il-klawżola 1.13 tal-impenji finali, il-Kummissjoni minn dan ikkonkludiet li, konformement mar-rakkomandazzjoni bil-miktub tal-mandatarju, l-intervenjenti kienet għamlet użu xieraq tas-slots matul il-perijodu ta' użu u approvat l-għoti ta' drittijiet ta' anterjorità lill-intervenjenti, skont il-klawżola 1.10 tal-impenji finali.

Il-proċedura u t-talbiet tal-partijiet

70 Permezz ta' att ippreżentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fl-10 ta' Lulju 2018, ir-rikorrenti ppreżentat dan ir-rikors.

71 Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata;
- tikkundanna lill-Kummissjoni u lill intervenjenti għall-ispejjeż.
- tieħu kull deċiżjoni oħra xierqa fiċ-ċirkustanzi tal-kawża.

72 Il-Kummissjoni titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

- tiċħad ir-rikors;
- tikkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż.

73 Permezz ta' att ippreżentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fl-24 ta' Ottubru 2018, l-intervenjenti talbet tintervjeni insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni.

74 Permezz ta' deċiżjoni tal-President tal-Awla tat-8 ta' Jannar 2019, l-intervenjenti giet awtorizzata tintervjeni insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni.

75 Fil-21 ta' Marzu 2019, l-intervenjenti ppreżentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali nota ta' intervent, li fiha talbet li r-rikors jiġi miċħud.

76 Ir-rikorrenti ħadet pożizzjoni dwar in-nota ta' intervent fit-30 ta' April 2019. Il-Kummissjoni, min-naħa tagħha, indikat, fil-25 ta' April 2019, li ma kellhiex osservazzjonijiet fuq l-imsemmija nota.

77 Fuq proposta tal-Ewwel Awla, il-Qorti Ġenerali ddeċidiet, skont l-Artikolu 28 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, li tibgħat il-kawża quddiem kulleġġ ġudikanti estiż.

78 Fuq proposta tal-Imħallef Relatur, il-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla Estiża), fil-kuntest ta' mizuri ta' organizzazzjoni tal-proċedura skont l-Artikolu 89 tar-Regoli tal-Proċedura, talbet lill-Kummissjoni tipproduċi numru ta' dokumenti u għamlet numru ta' mistoqsijiet lill-partijiet prinċipali.

- 79 Fl-14 ta' Frar 2020, il-Kummissjoni pproduċiet id-dokumenti mitluba u l-partijiet prinċipali wiegħbu għall-mistoqsijiet magħmula.
- 80 Fit-13 ta' Marzu 2020, ir-rikorrenti ppreżentat l-osservazzjonijiet tagħha dwar it-tweġibiet tal-Kummissjoni għall-mistoqsijiet magħmula mill-Qorti Ġenerali u dwar id-dokumenti prodotti minn din tal-aħħar.
- 81 Fil-11 ta' Mejju 2020, il-Kummissjoni hadet pożizzjoni dwar it-tweġibiet tar-rikorrenti għall-mistoqsijiet magħmula mill-Qorti Ġenerali u dwar l-osservazzjonijiet kollha tar-rikorrenti, jiġifieri dawk dwar id-dokumenti pprovduti u dawk dwar it-tweġibiet tal-Kummissjoni għall-mistoqsijiet magħmula mill-Qorti Ġenerali.
- 82 F'dawn iċ-ċirkustanzi u sabiex jiġi osservat il-prinċipju ta' kontradittorju, il-parti tal-osservazzjonijiet tal-Kummissjoni tal-11 ta' Mejju 2020 dwar l-osservazzjonijiet tar-rikorrenti dwar it-tweġibiet tal-Kummissjoni għall-mistoqsijiet magħmula mill-Qorti Ġenerali, jiġifieri l-punti 22 sa 26, ma ttiġidix inkunsiderazzjoni għall-finijiet ta' din is-sentenza.
- 83 Peress li l-partijiet ma talbux li tinzamm seduta, il-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla Estiża) iddeċidiet, skont l-Artikolu 106(3) tar-Regoli tal-Proċedura, li taqta' l-kawża mingħajr il-fażi orali tal-proċedura.

Id-dritt

- 84 Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi. L-ewwel motiv huwa bbażat fuq żbalji ta' liġi mwettqa mill-Kummissjoni fl-interpretazzjoni tat-termini "użu xieraq".
- 85 Permezz tat-tieni motiv tagħha, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni ma haditx inkunsiderazzjoni l-elementi kollha rilevanti għall-ġoti ta' drittijiet ta' anterjorità.

Fuq l-ewwel motiv

- 86 L-ewwel motiv huwa maqsum f'żewġ partijiet. Permezz tal-ewwel parti, ir-rikorrenti ssostni li t-termini "użu xieraq" li jinsabu fil-klawżola 1.10 tal-impenji finali għandhom jinftehmha bħala li jirreferu għal "użu konformi mal-offerta". Permezz tat-tieni parti, ir-rikorrenti tfittex li turi li t-termini "użu xieraq" ma jfissrux l-assenza ta' "użu abbużiv", peress li dan l-aħħar kuncett għandu għan differenti.
- 87 Peress li ż-żewġ partijiet tal-ewwel motiv jirrigwardaw il-kriterji li għandhom jintużaw għall-evalwazzjoni tal-kuncett ta' "użu xieraq", dawn għandhom jiġu eżaminati flimkien.
- 88 Skont id-deċizzjoni kkontestata, it-termini "użu xieraq" li jinsabu fil-klawżola 1.10 tal-impenji finali għandhom jiġu interpretati bħala li jfissru l-assenza ta' "użu abbużiv" fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-imsemmija impenji u mhux bħala li jirreferu għal użu "konformi mal-offerta" min-naħa tal-intervenjenti. Peress li l-fatt li l-intervenjenti ma użatx is-slots b'mod shiħ meta mqabbel mal-offerta tagħha ma jikkostitwixxi "użu abbużiv", il-Kummissjoni tikkonkludi li l-intervenjenti kienet għamlet "użu xieraq" u rrikonoxxtilha d-drittijiet ta' anterjorità fuq is-slots, jiġifieri l-possibbiltà għal din tal-aħħar li tuża s-slots għal rotta differenti minn Londra-Philadelphia wara l-perijodu ta' użu.
- 89 Sabiex waslet għall-interpretazzjoni espota fil-punt 88 iktar 'il fuq, l-ewwel nett, il-Kummissjoni rrilevat, fil-punt 51 tad-deċizzjoni kkontestata, li l-kuncett ta' użu xieraq ma kienx iddefinit mill-impenji finali u li r-rikorrenti kif ukoll l-intervenjenti ma kinux qegħdin jaqblu dwar id-definizzjoni ta' dan il-kuncett li kellha tiġi adottata. Sussegwentement, fil-punt 52 tad-deċizzjoni kkontestata, il-Kummissjoni qieset li, fin-nuqqas ta' definizzjoni ċara, l-imsemmi kuncett kellu jiġi interpretat mill-formulazzjoni, mill-kuntest u mill-għan tad-dispożizzjonijiet ta' dawn l-impenji.

- 90 Ir-rikorrenti, filwaqt li tikkritika l-portata tan-nuqqas ta' użu b'mod shiħ tas-slots mill-intervenjenti, ma tikkontestax li l-użu tagħha tas-slots ma jikkostitwixxix "użu abbużiv" fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali.
- 91 Għall-kuntrarju, ir-rikorrenti tikkontesta l-interpretazzjoni min-naħa tal-Kummissjoni tat-termini "użu xieraq" li jinsabu fil-klawżola 1.10 tal-impenji finali.
- 92 Fil-fatt, skont l-interpretazzjoni tar-rikorrenti, it-termini "użu xieraq" għandhom jinftiehem bħala li jirreferu, bħala prinċipju, għal użu "konformi mal-offerta", li jimplika li l-Kummissjoni għandha ċertu marġni ta' diskrezzjoni sabiex tiddetermina jekk l-użu, anki jekk ma jkunx kompletament konformi mal-offerta, jistax xorta waħda jiġi kklassifikat bħala "użu xieraq", b'mod partikolari fid-dawl tal-għan tal-impenji.
- 93 Skont ir-rikorrenti, li kieku t-termini "użu xieraq" ġew interpretati b'dan il-mod, kien ikun evidenti li l-intervenjenti ma kinitx għamlet tali "użu xieraq", b'tali mod li hija ma kinitx tikseb drittijiet ta' anteorjorità.
- 94 L-ewwel motiv għalhekk jirrigwarda l-interpretazzjoni tal-kunċett ta' "użu xieraq" li jinsab fil-klawżola 1.10 tal-impenji finali.

Fuq l-interpretazzjoni letterali tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni

- 95 Skont il-punt 56 tad-deċiżjoni kkontestata, fil-lingwaġġ ordinarju, l-"użu abbużiv" ("misuse") jista' jiġi ddefinit bħala "il-fatt li xi haġa tintuża b'mod mhux adegwat jew b'mod li ma kienx previst" u l-"użu xieraq" bħala użu "adegwat jew f'loku f'sitwazzjoni jew f'każ partikolari". Minn dan jirriżulta li "użu xieraq" huwa l-kuntrarju ta' "użu abbużiv". Għaldaqstant, skont interpretazzjoni letterali tal-kunċetti użati fl-impenji finali, l-"użu xieraq" tas-slots għandu jinftiehem bħala l-assenza ta' "użu abbużiv" ta' dawn is-slots.
- 96 Skont il-punt 63 tad-deċiżjoni kkontestata, il-frazi "konformi mal-offerta" li tinsab fil-klawżola 1.9 tal-impenji finali hija biss "varjant lingwistiku minuri" li ma jistax ikun determinanti għall-interpretazzjoni tat-termini "użu xieraq".
- 97 Ir-rikorrenti tikkontesta din l-interpretazzjoni.
- 98 Ir-rikorrenti tikkritika lill-Kummissjoni bil-fatt li l-interpretazzjoni tagħha ma tosservax il-formulazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti. Din l-interpretazzjoni ċċaħħad minn kull effett utli l-frazi "konformi mal-offerta" li tinsab fit-tieni sentenza tal-klawżola 1.9 tal-impenji finali u li għandha tittiehed inkunsiderazzjoni għall-finijiet tal-interpretazzjoni tat-termini "użu xieraq" li jinsabu fil-klawżola 1.10 tal-imsemmija impenji. Bl-istess mod, l-ekwivalenza bejn l-"użu xieraq" u l-assenza ta' "użu abbużiv", kif ikkonstatata fid-deċiżjoni kkontestata, tmur kontra l-formulazzjoni tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni.
- 99 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat, preliminarjament, li l-impenji finali jinkludu parti ddedikata għad-definizzjonijiet. Issa, it-termini "użu xieraq" li jinsabu fil-klawżola 1.10 tal-impenji finali ma humiex iddefiniti fl-imsemmija parti.
- 100 Mis-sens tagħhom, it-termini "użu xieraq" ma humiex kompletament operattivi fihom infushom, iżda jehtieġu kuntest ta' referenza li fir-rigward tiegħu jista' jiġi ddeterminat dak li jikkostitwixxi, f'dan il-każ, użu li jista' jiġi kklassifikat bħala "xieraq" jew, jekk ikun il-każ, użu li ma jistax jiġi kklassifikat bħala "xieraq".

- 101 Għalhekk, l-approċċ adottat fid-deċiżjoni kkontestata jikkonsisti fl-assimilazzjoni tal-“użu xieraq” mal-assenza ta’ “użu abbużiv”, kif iddefinit fil-klawżola 1.13 tal-impenji finali, sabiex b’hekk jintuża kuntest ta’ referenza għall-finijiet tal-evalwazzjoni tal-kisba ta’ drittijiet ta’ anterjorità.
- 102 Għall-kuntrarju, skont l-interpretazzjoni tar-rikorrenti, li hija bbażata essenzjalment fuq il-frazi “konformi mal-offerta” li tinsab fil-klawżola 1.9 tal-impenji finali, it-termini “użu xieraq” għandhom jiġu interpretati bħala li jirreferu, bħala prinċipju, għal użu “konformi mal-offerta”. Il-kuntest ta’ referenza huwa għalhekk ikkostitwit mill-użu “konformi mal-offerta”, li jimplika li l-Kummissjoni għandha ċertu margni ta’ diskrezzjoni sabiex tiddetermina jekk l-użu, anki jekk ma huwiex kompletament konformi mal-offerta, jistax xorta waħda jiġi kklassifikat bħala “użu xieraq”, b’mod partikolari fid-dawl tal-għan tal-impenji, jiġifieri li tiġi prodotta kompetizzjoni massima fuq ir-rotta kkonċernata għall-benefiċċju tal-konsumaturi.
- 103 F’dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li l-lingwa originali tal-impenji finali hija l-Ingliż u li l-kunċett ta’ “misuse”, użat fil-klawżola 1.13 tal-imsemmija impenji, għandu sens pjuttost wiesa’ u ma għandux neċessarjament konnotazzjoni negattiva. Għaldaqstant, il-Kummissjoni għustament ikkunsidrat, fil-punt 56 tad-deċiżjoni kkontestata, li, fil-lingwaġġ ordinarju, it-terminu Ingliż “misuse” jista’ jiġi ddefinit bħala “il-fatt li xi haġa tintuża b’mod mhux adegwat jew b’mod li ma kienx previst”.
- 104 F’dawn iċ-ċirkustanzi, ma jistax jitqies li l-assimilazzjoni bejn l-“użu xieraq” u l-assenza ta’ “użu abbużiv” (misuse), magħmula fid-deċiżjoni kkontestata, ma hijiex konċiljabbli mal-formulazzjoni tad-dispożizzjonijiet ikkonċernati.
- 105 Fir-rigward tal-interpretazzjoni sostnuta mir-rikorrenti, għandu jiġi kkonstatat li argument fis-sens li “użu xieraq” għandu jinftehem bħala użu li huwa 100 % “konformi mal-offerta” ma huwiex konċiljabbli mat-tifsira tat-termini “użu xieraq”. Fil-fatt, it-terminu “xieraq” jimplika użu li jibqa’ f’livell inqas minn użu tas-slots b’mod “konformi mal-offerta” sa 100 %, filwaqt li jkun oġġetiv minn ċertu livell minimu.
- 106 Issa, sa fejn ir-rikorrenti ssostni li t-termini “użu xieraq” għandhom jiġu interpretati bħala li jirreferu, bħala prinċipju, għal użu “konformi mal-offerta”, filwaqt li tirriżerva lill-Kummissjoni ċertu margni ta’ diskrezzjoni fuq il-kwistjoni dwar jekk użu f’livell inqas minn “użu konformi mal-offerta” jistax ikun xieraq, għandu jiġi konkluż li l-interpretazzjoni tar-rikorrenti hija konċiljabbli mat-termini “użu xieraq”.
- 107 Mill-kunsiderazzjonijiet preċedenti jirriżulta li kemm l-interpretazzjoni adottata fid-deċiżjoni kkontestata kif ukoll dik difiża mir-rikorrenti huma konċiljabbli mal-formulazzjoni tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni, b’tali mod li s-sempliċi interpretazzjoni letterali tal-imsemmija dispożizzjonijiet ma hijiex konklużiva.
- 108 F’dawn iċ-ċirkustanzi, sabiex jiġi eżaminat jekk il-Kummissjoni setgħetx tikkunsidra, fid-deċiżjoni kkontestata, li l-“użu xieraq” li jinsab fil-klawżola 1.10 tal-impenji finali kellu jinftehem bħala li jfisser l-assenza ta’ “użu abbużiv”, huwa meħtieġ, l-ewwel nett, li jiġu ċċarati l-prinċipji rilevanti għall-finijiet tal-interpretazzjoni tal-espressjoni “użu xieraq” sabiex, sussegwentement, jiġi eżaminat jekk il-Kummissjoni applikatx l-imsemmija prinċipji mingħajr ma wettqet żball ta’ liġi.

Fuq il-prinċipji ta’ interpretazzjoni tal-espressjoni “konformi mal-offerta”

- 109 L-ewwel, bħala regola ġenerali u kif jirriżulta minn ġurisprudenza stabbilita, għall-interpretazzjoni ta’ dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni, ma għandhomx jittiehdu inkunsiderazzjoni biss it-termini tagħha iżda għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni wkoll il-kuntest tagħha u l-għanijiet imfittxija mil-leġiżlazzjoni li hija tagħmel parti minnha (ara s-sentenza tas-7 ta’ Mejju 2019, Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni, T-239/17, EU:T:2019:289, punt 40 u l-ġurisprudenza ċċitata), għalkemm il-formulazzjoni ċara u preċiża tistabbilixxi l-limitu għall-interpretazzjoni (ara, f’dan is-sens,

is-sentenza tal-15 ta' Lulju 2010, Il-Kummissjoni vs Ir-Renju Unit, C-582/08, EU:C:2010:429, punt 51 u l-ġurisprudenza ċċitata). Barra minn hekk, il-qراطي tal-Unjoni jużaw b'mod regolari l-interpretazzjoni sistematika.

- 110 Peress li l-impenji finali jagħmlu, skont il-paragrafu 200 tad-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni, parti integrali minn din tal-aħħar, il-prinċipji mfakkra fil-punt 109 iktar 'il fuq japplikaw għall-interpretazzjoni tal-imsemmija impenji, fatt li huwa barra minn hekk irrikonoxxut mill-partijiet.
- 111 It-tieni, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni r-regoli speċifiċi ta' interpretazzjoni speċifikati fit-tielet paragrafu tal-impenji finali.
- 112 Għalhekk, l-impenji finali għandhom jiġu interpretati fid-dawl tad-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni, fil-kuntest ġenerali tad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari fid-dawl tar-Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet, u b'riferiment għall-Avviż tal-Kummissjoni dwar ir-rimedji aċċettabbli taht ir-Regolament [dwar il-konċentrazzjonijiet] u r-Regolament [ta' Implimentazzjoni] (ĠU 2008, C 267, p. 1, iktar 'il quddiem l-"Avviż dwar ir-rimedji aċċettabbli").
- 113 Fir-rigward, fl-ewwel lok, tad-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni, għandu jitfakkar li din ġiet adottata skont l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet, moqri flimkien mal-Artikolu 6(2) tal-imsemmi regolament, jiġifieri fl-istadju tal-investigazzjoni preliminari, jiġifieri matul il-fażi I.
- 114 Skont il-ġurisprudenza, l-impenji proposti matul il-fażi I għandhom jippermettu lill-Kummissjoni tikkunsidra li l-operazzjoni nnotifikata ma għadhiex tqajjem dubji serji dwar il-kompatibbiltà tagħha mas-suq intern fl-istadju tal-investigazzjoni preliminari. B'hekk, dawn l-impenji jippermettu li jiġi evitat li tinfetħ fażi ta' investigazzjoni fil-fond (ara s-sentenza tat-13 ta' Mejju 2015, Niki Luftfahrt vs Il-Kummissjoni, T-162/10, EU:T:2015:283, punt 290 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 115 L-Artikolu 8(2) tar-Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet fil-fatt jippermetti lill-Kummissjoni torbot deċiżjoni li tiddikjara konċentrazzjoni kompatibbli mas-suq intern, skont il-kriterju ddefinit fl-Artikolu 2(2) tal-imsemmi regolament, ma' kundizzjonijiet u ma' oneri intiżi li jiġi żgurat li l-imprizi kkonċernati josservaw l-impenji li jkunu hađu fir-rigward tagħha sabiex il-konċentrazzjoni tkun kompatibbli mas-suq intern (ara s-sentenza tat-13 ta' Mejju 2015, Niki Luftfahrt vs Il-Kummissjoni, T-162/10, EU:T:2015:283, punt 291 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 116 Fid-dawl kemm tal-importanza tal-interessi finanzjarji u tal-interessi industrijali jew kummerċjali inerenti għal dan it-tip ta' operazzjonijiet kif ukoll tas-setgħat li għandha l-Kummissjoni f'dan il-qasam, huwa fl-interess tal-imprizi kkonċernati li jiffaċilitaw ix-xogħol tal-amministrazzjoni. Dawn l-istess raġunijiet jobbligaw ukoll lill-Kummissjoni tuża l-ikbar diliġenza fl-eżerċizzju tal-missjoni tagħha ta' kontroll ta' konċentrazzjonijiet (ara s-sentenza tat-13 ta' Mejju 2015, Niki Luftfahrt vs Il-Kummissjoni, T-162/10, EU:T:2015:283, punt 292 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 117 Għandu jiġi rrilevat ukoll li, fil-kuntest tal-kontroll tal-konċentrazzjonijiet, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li taċċetta biss impenji ta' natura li jagħmlu l-operazzjoni nnotifikata kompatibbli mas-suq intern (ara s-sentenza tat-13 ta' Mejju 2015, Niki Luftfahrt vs Il-Kummissjoni, T-162/10, EU:T:2015:283, punt 293 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 118 F'dan ir-rigward, għandu jitqies li impenji proposti minn waħda mill-partijiet fil-konċentrazzjoni jissodisfaw dan il-kriterju biss meta l-Kummissjoni tkun f'pożizzjoni li tikkonkludi, b'ċertezza, li ser ikun possibbli li dawn l-impenji jiġi implimentati u li r-rimedji li jirriżultaw minnhom ser ikunu suffiċjentement vijabbli u dejiema sabiex il-ħolqien jew it-tiŝhih ta' pożizzjoni dominanti jew l-ostakoli għal kompetizzjoni effettiva, li l-impenji jkollhom l-għan li jipprekludu, ma jkunux jistgħu jseħħu f'futur relattivament qrib (ara s-sentenza tat-13 ta' Mejju 2015, Niki Luftfahrt vs Il-Kummissjoni, T-162/10, EU:T:2015:283, punt 294 u l-ġurisprudenza ċċitata).

- 119 Il-Kummissjoni għandha margni wiesa' ta' diskrezzjoni sabiex tevalwa l-hteġa li jinkisbu impenji sabiex jitneħħew id-dubbi serji mqajma minn konċentrazzjoni (ara s-sentenza tat-13 ta' Mejju 2015, Niki Luftfahrt vs Il-Kummissjoni, T-162/10, EU:T:2015:283, punt 295 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 120 L-impenji meħuda matul il-fażi I għandhom l-għan li jneħħu d-dubbi serji kollha dwar jekk il-konċentrazzjoni hijiex ser tostakola b'mod sinjifikattiv kompetizzjoni effettiva fis-suq intern jew f'parti sostanzjali minnu, b'mod partikolari minhabba l-ħolqien jew it-tisħiħ ta' pożizzjoni dominanti. Għaldaqstant, l-impenji meħuda matul il-fażi I għandhom ikunu, fid-dawl tal-portata u tal-kontenut tagħhom, ta' natura li jippermettu lill-Kummissjoni tadotta deċizzjoni ta' approvazzjoni mingħajr ma tiftaħ il-fażi II, fejn il-Kummissjoni setgħet tqis, mingħajr ma twettaq żball manifest ta' evalwazzjoni, li l-imsemmija impenji kienu jikkostitwixxu risposta diretta u suffiċjenti ta' natura li tneħħi b'mod ċar id-dubbi serji kollha (ara s-sentenza tat-13 ta' Mejju 2015, Niki Luftfahrt vs Il-Kummissjoni, T-162/10, EU:T:2015:283, punt 297 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 121 Fir-rigward, fit-tieni lok, tal-argument tar-rikorrenti li l-formola RM ma hijiex rilevanti għall-interpretazzjoni tat-termini tal-impenji finali, għandu jifakkar li l-imsemmija impenji jipprevedu, fit-tielet paragrafu tagħhom, li huma għandhom jiġu interpretati, b'mod partikolari, fid-dawl tar-Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet.
- 122 Issa, mill-Artikolu 23(1)(ċ) tar-Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet jirriżulta li l-Kummissjoni hija awtorizzata tistabbilixxi, b'mod partikolari, il-proċedura u t-termini għall-preżentazzjoni u għall-eżekuzzjoni tal-impenji meħuda skont l-Artikolu 6(2) tal-imsemmi regolament. Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni, li l-Artikolu 20(1a) tiegħu jipprovdi li l-imprizi kkonċernati, meta jipproponu impenji msemmija fl-Artikolu 6(2) tar-Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet, għandhom jipprovdu fl-istess hin oriġinal tal-informazzjoni u tad-dokumenti meħtieġa fil-formola RM dwar il-miżuri korrettivi li tinsab fl-Anness IV tiegħu.
- 123 B'hekk, kuntrarjament għal dak li ssostni r-rikorrenti, peress li l-eżistenza tal-formola RM tirriżulta mir-Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet, it-termini tal-impenji finali għandhom, skont it-tielet paragrafu tagħhom, jiġu interpretati fid-dawl tal-imsemmija formola u ta' dak li l-partijiet fl-amalgamazzjoni jindikaw fiha.
- 124 Fit-tielet lok, fir-rigward tal-“kuntest generali tad-dritt tal-Unjoni”, għandu jittiehed inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, ir-Regolament dwar is-slots.
- 125 Fir-raba' lok, għandu jiġi rrilevat li, għalkemm għandhom l-għan li jwarrbu d-dubbi serji dwar il-kompatibbiltà tal-konċentrazzjoni mas-suq intern, l-impenji huma rilevanti wkoll għat-terzi li jassumu l-attivitajiet tal-partijiet fil-konċentrazzjoni. Fil-fatt, il-kundizzjonijiet għat-tkomplija ta' tali attivitajiet huma ddeterminati fil-parti l-kbira tagħhom mill-impenji.

Fuq l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni fid-dawl tal-indikazzjonijiet tal-formola RM

- 126 Skont il-punt 63 tad-deċizzjoni kkontestata, mill-formola RM ipprovduta mill-partijiet fl-amalgamazzjoni jirriżulta li l-impenji finali, fir-rigward tad-drittijiet ta' anterjorità, huma simili ħafna, ħlief għal xi “kjarifiki u varjanti lingwistiċi minuri”, għal dawk sottoskritti fil-każ IAG/bmi. Issa, għalkemm jirreferu għal “użu xieraq”, l-impenji fil-każ IAG/bmi ma jirrikjedux li s-slots jintużaw matul il-perijodu ta' użu b'mod “konformi mal-offerta”. Għaldaqstant, il-formulazzjoni ta' “mod konformi mal-offerta” fl-impenji finali ma twassal għal ebda emenda fir-rekwiziti dovuti għall-anterjorità f'din il-kawża u tikkostitwixxi sempliċi “varjazzjoni lingwistika minuri” meta mqabbla mal-impenji fil-każ IAG/bmi.
- 127 Ir-rikorrenti tikkontesta din il-konkluzjoni filwaqt li tinvoka serje ta' argumenti.

128 Sabiex tiġi eżaminata l-fondatezza tal-konklużjoni li waslet għaliha l-Kummissjoni fil-punt 63 tad-deċiżjoni kkontestata, għandhom, preliminarjament, jinfakku l-obbligi rispettivi ta' din tal-aħħar u tal-imprizi li jinnotifikaw konċentrazzjoni, b'mod partikolari fir-rigward tal-impenji.

129 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li mid-dispożizzjonijiet tal-introduzzjoni tal-Anness IV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni jirriżulta li l-formola RM "tispeċifika l-informazzjoni u d-dokumenti li għandhom jiġu sottomessi mill-imprizi kkonċernati fl-istess hin li joffru l-impenji skond l-Artikolu 6(2)" tar-Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet, u li, "[j]ekk [l-imprizi kkonċernati jkunu] li kwalunkwe informazzjoni partikolari mitluba minn din il-Formola tista' ma tkunx meħtieġa għall-valutazzjoni tal-Kummissjoni, [huma jistgħu jitolbu] lill-Kummissjoni [...] twarrab ċerti rekwiżiti, filwaqt li [jagħtu] raġunijiet adegwati għaliex dik l-informazzjoni ma tkunx rilevanti".

130 Fil-paragrafu 7 tiegħu, l-Avviż dwar ir-rimedji aċċettabbli jipprevedi dan li ġej:

"Il-Kummissjoni trid tivvaluta jekk ir-rimedji proposti, ladarba jiġu implimentati, jeliminawx it-tħassib dwar il-kompetizzjoni identifikat. Il-partijiet biss għandhom l-informazzjoni kollha rilevanti meħtieġa għal valutazzjoni bħal din, b'mod partikolari dwar il-fattibbiltà tal-impenji proposti u l-vijabbiltà u l-kompetittività tal-assi li ġie propost li jinbiegħu. Għalhekk hija r-responsabbiltà tal-partijiet li jipprovdu dik l-informazzjoni kollha disponibbli li tkun meħtieġa għall-valutazzjoni tal-Kummissjoni tal-proposta għar-rimedji. Għal dan il-għan, ir-[Regolament ta' Implimentazzjoni] jobbliga lill-partijiet li qed jippreżentaw in-notifika biex, flimkien mal-impenji, jipprovdu informazzjoni dettaljata dwar il-kontenut tal-impenji offruti, il-kondizzjonijiet għall-implimentazzjoni tagħhom u juru l-idoneità tagħhom biex inehhu kwalunkwe impediment sinifikanti għal kompetizzjoni effettiva, kif ġie stabbilit fl-anness għar-[Regolament ta' Implimentazzjoni] (il-Formola RM) [...]"

131 Barra minn hekk, fil-paragrafu 79 tal-Avviż dwar ir-rimedji aċċettabbli, huwa ppreċizat dan li ġej:

"Sabiex tiġi ffurmata l-bażi ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 6(2) [tar-Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet], il-proposti għall-impenji jridu jilhqnu r-rekwiżiti li ġejjin:

(a) għandhom jispeċifikaw b'mod sħiħ l-impenji sostantivi u li jimplimentaw li daħlu għalihom il-partijiet;

[...]"

132 Barra minn hekk, il-paragrafu 82 tal-Avviż dwar ir-rimedji aċċettabbli jipprovdi kif ġej:

"Minhabba limiti ta' żmien fil-fażi I, huwa partikolarment importanti li l-partijiet jissottomettu fi żmien xieraq lill-Kummissjoni l-informazzjoni meħtieġa fir-[Regolament ta' Implimentazzjoni] sabiex tivvaluta b'mod xieraq il-kontenut u l-pratticità tal-impenji u l-idoneità tagħhom biex iżommu l-kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni effettiva fis-suq komuni fuq bażi permanenti [...]"

133 Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni tirrileva, mingħajr ma għet kontradetta fuq dan il-punt mir-rikorrenti, li, fid-dawl tal-volum kbir ta' fatti u ta' data li hija għandha teżamina fil-kuntest ta' proċeduri skont ir-Regolament dwar il-konċentrazzjonijiet u fid-dawl tal-htieġa ta' heffa li jitolbu dawn il-proċeduri, b'mod partikolari fil-każ ta' approvazzjoni fi tmiem il-fażi I b'miżuri korrettivi, l-informazzjoni pprovduta mill-imprizi fil-formoli RM hija ta' importanza kbira sabiex tkun tista' tevalwa b'mod xieraq il-kontenut, l-għan, il-vijabbiltà u l-effettività tal-impenji proposti fit-termini limitati li għandha għad-dispożizzjoni tagħha. Il-formola RM hija intiża li tiżgura ċ-ċarezza tal-impenji proposti u li tevita li dawn ikun fihom "żwiemel ta' Troy". Barra minn hekk, il-formola RM tiddekrivi l-komprensjoni li l-impriza stess għandha tal-impenji li hija tipproponi.

134 F'dan il-każ, għandu jinfakkar li huwa paċifiku li l-impenji finali huma differenti testwalment mill-impenji fil-każ IAG/bmi.

- 135 Fil-fatt, kif jirriżulta minn paragun bejn il-klawżola 1.9 tal-impenji finali u l-klawżola 1.3.1 tal-impenji fil-każ IAG/bmi, l-espressjoni “servizz mingħajr waqfa bejn il-par ta’ ajruporti b’mod konformi mal-offerta pprezentata skont il-klawżola 1.24” iddahhlet fl-impenji finali minflok l-espressjoni “l-par ta’ bliet ikkonċernat li fir-rigward tiegħu dawn is-slots kienu ġew ittrasferiti” adottata fl-impenji fil-każ IAG/bmi.
- 136 Bl-istess mod, b’differenza mill-impenji finali, l-impenji fil-każ IAG/bmi kienu jinkludu taqsima, li kienet intitolata “Għoti ta’ drittijiet ta’ anterjorità tas-slots”, dwar il-perijodu ta’ użu, l-għoti ta’ drittijiet ta’ anterjorità u l-“użu abbużiv”.
- 137 Barra minn hekk, huwa paċifiku, kif imfakkar fil-punti 23 sa 27 iktar ’il fuq, li l-partijiet fl-amalgamazzjoni indikaw, kemm fil-formola RM tat-18 ta’ Lulju 2013 kif ukoll f’dik tat-30 ta’ Lulju 2013, li l-impenji tagħhom kienu essenzjalment ibbażati fuq l-impenji fil-każ IAG/bmi. Barra minn hekk, fit-taqsima tal-formola RM dwar id-devjazzjonijiet mit-testi standard, huwa ppreċiżat li l-punti li fihom l-impenji finali kienu jiddevjaw mill-impenji fil-każ IAG/bmi, bl-eċċezzjoni ta’ “varjanti lingwistiċi minuri jew il-kjarifiki meħtieġa miċ-ċirkustanzi partikolari ta’ dan il-każ”, kienu identifikati sabiex “tiġi ffaċilitata l-evalwazzjoni tal-impenji”. Fil-parti tal-formola RM dwar il-bidliet, il-partijiet fl-amalgamazzjoni ma indikaw ebda differenza fir-rigward tad-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet ta’ anterjorità meta mqabbla mal-impenji fil-każ IAG/bmi.
- 138 B’hekk, jew iż-żieda “konformi mal-offerta” li tinsab fil-klawżola 1.9 tal-impenji finali hija biss “varjant lingwistiku minuri” mingħajr rabta mad-drittijiet ta’ anterjorità, jew dawn it-termini huma intiżi li jintroduċu emenda sostanzjali meta mqabbla mal-impenji fil-każ IAG/bmi sa fejn jirrigwardaw id-drittijiet ta’ anterjorità. Issa, f’dan l-aħħar każ, il-partijiet fl-amalgamazzjoni kien imisshom identifikaw din l-emenda fil-formola RM.
- 139 F’dawn iċ-ċirkustanzi, il-konkluzjoni tal-Kummissjoni li d-differenza bejn it-test tal-impenji finali u dak tal-impenji fil-każ IAG/bmi tikkostitwixxi biss “varjant lingwistiku minuri” tidher li ma hijiex żbaljata.
- 140 Peress li huwa stabbilit li t-test tal-impenji finali huwa differenti minn dak tal-impenji fil-każ IAG/bmi, hija r-rikorrenti li għandha turi li, minkejja l-indikazzjonijiet li jinsabu fil-formola RM, il-frazi “konformi mal-offerta” ma tikkostitwixxix sempliċi “varjant lingwistiku minuri”.
- 141 F’dan il-kuntest, ir-rikorrenti tqajjem serje ta’ argumenti intiżi li jikkontestaw il-konkluzjoni tal-Kummissjoni li tinsab fil-punt 63 tad-deċiżjoni kkontestata u li juru r-rilevanza tal-frazi “konformi mal-offerta” għall-interpretazzjoni tal-espressjoni “użu xieraq” li tinsab fil-klawżola 1.10 tal-impenji finali u, għalhekk, għall-għoti ta’ drittijiet ta’ anterjorità.
- 142 Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti ssostni li mill-paragrafu 7 tal-Avviz dwar ir-rimedji aċċettabbli, imfakkar fil-punt 113 iktar ’il fuq, jirriżulta li l-obbligu li l-Kummissjoni tiġi informata permezz ta’ spjegazzjonijiet mogħtija fil-formola RM huwa bbażat fuq il-fatt li l-partijiet fl-operazzjoni ta’ konċentrazzjoni jkollhom ħafna drabi esklużivament informazzjoni li tkun indispensabbli sabiex jiġu evalwati l-impenji u li għalhekk għandha tisemma fil-formola RM. Madankollu, fir-rigward tad-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet ta’ anterjorità, il-partijiet fl-amalgamazzjoni ma kellhomx tali informazzjoni esklużiva u l-Kummissjoni kienet fl-istess pożizzjoni bħallhom sabiex tevalwa t-tifsira tal-frazi “konformi mal-offerta”.
- 143 Dan l-argument ma jistax jintlaqa’. Fil-fatt, peress li l-formola RM tipprevedi, fit-Taqsima 3 tagħha, l-obbligu għall-partijiet fl-amalgamazzjoni li jindikaw id-devjazzjonijiet mit-testi standard, il-partijiet għandhom jissodisfaw din il-kundizzjoni, irrispettivament mill-motivi li jiġġustifikaw l-eżistenza ta’ din ir-regola.

- 144 F'dawn iċ-ċirkustanzi, ir-rikorrenti ma tistax issostni b'mod utli li l-Kummissjoni, minflok ma bbażat ruħha fuq dak li kien jirriżulta mill-indikazzjonijiet mogħtija mill-partijiet fl-amalgamazzjoni fil-formola RM, kien imissha evalwat it-tifsira tal-frażi "konformi mal-offerta" filwaqt li tinjora dak li l-partijiet fl-amalgamazzjoni kienu indikaw fil-formola RM.
- 145 Fit-tieni lok, ir-rikorrenti ssostni li ma kienx neċessarju li, fil-formola RM, tiġi indikata d-differenza bejn l-impenji proposti u l-impenji fil-każ IAG/bmi, sa fejn la l-partijiet fl-amalgamazzjoni u lanqas il-Kummissjoni ma kienu qiesu, f'dak iż-żmien, li l-inklużjoni tat-termini "konformi mal-offerta" kienet importanti, peress li din l-inklużjoni kienet sempliċement teżiġi mingħand il-kompetitur haġa waħda evidenti, jiġifieri li josserva l-wegħdiet tiegħu.
- 146 Dan l-argument ma jistax jintlaqa'.
- 147 Fil-fatt, sa fejn, konformement mal-prinċipju ta' "slots użati jew slots mitlufa", kif irregolat fl-Artikolu 10(2) tar-Regolament dwar is-slots, limitu minimu ta' 80 % ta' użu huwa suffiċjenti, ma jistax jitqies li huwa evidenti li l-kompetitur huwa mistenni jopera, bħala prinċipju, is-servizz bl-ajru li huwa s-suġġett tal-offerta tiegħu flivell ta' 100 % sabiex ikun jista' jikseb drittijiet ta' anterjorità.
- 148 Barra minn hekk, l-argument tar-rikorrenti juri li l-partijiet fl-amalgamazzjoni kienu diġà jaħsbu, fiż-żmien tan-negożjati tal-impenji mal-Kummissjoni, li l-frażi "konformi mal-offerta" kienet tobbliga lill-kompetitur jipprovi servizz bl-ajru b'mod konformi mal-offerta tiegħu sabiex ikun jista' jikseb drittijiet ta' anterjorità.
- 149 Madankollu, sa fejn l-obbligu ta' użu "konformi mal-offerta" ma jirriżultax mit-test tal-impenji fil-każ IAG/bmi, il-partijiet fl-amalgamazzjoni kienu mistennija jidentifikaw, fil-formola RM, id-differenza fit-test tal-impenji proposti bħala bidla sostanzjali, sabiex b'hekk jiġbdu l-attenzjoni tal-Kummissjoni għal din l-emenda.
- 150 Peress li l-partijiet fl-amalgamazzjoni naqsu milli jressqu dan l-element għall-attenzjoni tal-Kummissjoni, bi ksur tal-obbligi li jirriżultaw mill-Anness IV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni, ir-rikorrenti ma tistax tinvoka dan insostenn tal-interpretazzjoni tagħha tal-impenji finali.
- 151 Fit-tielet lok, ir-rikorrenti ssostni li ma kienx neċessarju li tissemma, fil-formola RM, il-frażi "konformi mal-offerta" li tinsab fil-klawżola 1.9 tal-impenji finali, minhabba l-fatt li s-sinjifikat tagħha huwa evidenti u minhabba li ma għandha xejn li huwa ambigwu jew ekwivoku.
- 152 Dan l-argument ma jistax jirnexxi.
- 153 Qabel kollox, peress li t-Taqsima 3 tal-formola RM tobbliga lill-partijiet jindikaw kull devjazzjoni mit-testi standard, il-fatt li differenza ta' test tikkonsisti fiż-żieda ta' espressjoni mhux ambigwa jew mhux ekwivoka huwa irrilevanti.
- 154 Barra minn hekk, fiċ-ċirkustanzi ta' dan il-każ, ir-rilevanza ta' dawn it-termini għall-ġhoti ta' drittijiet ta' anterjorità bl-ebda mod ma hija stabbilita.
- 155 Fil-fatt, skont l-istruttura tad-dispożizzjonijiet tal-impenji fil-każ IAG/bmi kkonċernati li tirriżulta mill-mod kif huma organizzati, il-kundizzjonijiet dwar il-kisba tad-drittijiet ta' anterjorità huma rregolati mill-klawżola 1.3.2 tagħhom, li tikkorrispondi għall-klawżola 1.10 tal-impenji finali, filwaqt li l-klawżola 1.3.1 tagħhom, li tikkorrispondi għall-klawżola 1.9 ta' dawn tal-aħħar, għandha l-għan li tispeċifika s-servizz bl-ajru kompetittiv li jista' jiġi operat matul il-perijodu ta' użu.
- 156 F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-Kummissjoni ma kinitx meħtieġa tikkunsidra li ż-żieda tat-termini "konformi mal-offerta" fil-klawżola 1.9 tal-impenji finali kellha tkun rilevanti għall-ġhoti ta' drittijiet ta' anterjorità.

- 157 Barra minn hekk, għandu jifakkar li mill-formola RM, mimlija mill-partijiet fl-amalgamazzjoni, jirrizulta li d-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet ta' anterjorità tal-impenji finali għandhom l-istess tifsira bħal daww tal-impenji fil-każ IAG/bmi, bl-eċċezzjoni ta' "varjanti lingwistiċi minuri".
- 158 F'dawn iċ-ċirkustanzi, l-argument tar-rikorrenti li l-Kummissjoni kien imissha fehmet id-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet ta' anterjorità f'sens ieħor huwa infondat.
- 159 Fir-raba' lok, fir-rigward, b'mod partikolari, tal-iskambji bejn il-partijiet fl-amalgamazzjoni u l-Kummissjoni matul il-perijodu li fih din tal-aħħar eżigiet li l-imsemmija partijiet jinkludu "drittijiet ta' anterjorità" fl-impenji tagħhom, il-Kummissjoni tindika, bi tveġiba għal mistoqsija tal-Qorti Ġenerali, li hija "għandha x'tifhem" li, bejn it-18 u l-25 ta' Lulju 2013, kienet inżammet diskussjoni "bejn il-partijiet dwar ċerti divergenzi bejn [il-proposta ta' impenji] tas-16 ta' Lulju 2013 u l-impenji fil-każ IAG/bmi".
- 160 Madankollu, ir-rikorrenti fl-ebda mument, la matul il-fażi bil-miktub tal-proċedura, la bi tveġiba għall-mistoqsijiet tal-Qorti Ġenerali, u lanqas bi tveġiba għall-indikazzjonijiet tal-Kummissjoni mfakkra fil-punt 159 iktar 'il fuq, ma sostniet li l-partijiet fl-amalgamazzjoni kienu informaw esplicitament lill-Kummissjoni, matul in-negozjati dwar l-impenji, dwar il-mod kif kienu qegħdin jifhmu l-impenji, jiġifieri li l-kompetitur kien obligat jipprovdi servizz bl-ajru b'mod konformi mal-offerta tiegħu sabiex ikun jista' jkseb drittijiet ta' anterjorità.
- 161 Issa, sa fejn, kif imfakkar fil-punt 140 iktar 'il fuq, hija r-rikorrenti li għandha turi li l-partijiet fl-amalgamazzjoni kienu ġibdu l-attenzjoni tal-Kummissjoni għad-differenza fit-test eżistenti bejn l-impenji finali u d-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet ta' anterjorità tal-impenji fil-każ IAG/bmi, u sa fejn ir-rikorrenti ma tressaq l-ebda element utli dwar l-iskambji bejn il-partijiet fl-amalgamazzjoni u l-Kummissjoni, imsemmija fil-punt 159 iktar 'il fuq, għandu jiġi konkluż li l-partijiet fl-amalgamazzjoni ma kinux ressqu din id-differenza, fit-test tal-impenji, għall-għarfien tal-Kummissjoni matul dawn l-iskambji.
- 162 Fil-ħames lok, ir-rikorrenti ssostni li mill-origini tal-impenji finali jirrizulta li l-frazi "konformi mal-offerta" ġejja mill-impenji fil-każ A++, li jikkostitwixxu "l-oġġettiv li jkun ta' żvilupp tekniku" tal-impenji dwar is-slots tal-kumpanniji tal-ajru. Barra minn hekk, f'diversi aspetti, il-Kummissjoni bbażat ruħha fuq dawn l-impenji fil-kuntest tan-negozjati li wasslu għall-impenji finali. Għaldaqstant, ir-rikorrenti ssostni li l-partijiet fl-amalgamazzjoni ma kinux mistennija jindikaw din iż-żieda meta mqabbla mal-każ IAG/bmi.
- 163 Dan l-argument ma jistax jirnexxi, sa fejn huwa infondat fil-fatt.
- 164 L-ewwel, il-formulazzjoni riprodotta tal-impenji fil-każ A++ ma tikkostitwixxi l-"l-oġġettiv li jkun ta' żvilupp tekniku", tal-inqas fir-rigward tad-drittijiet ta' anterjorità.
- 165 Fil-fatt, huwa paċifiku li l-impenji fil-każ A++ ma kinux jipprovdu għall-ġenarazzjoni ta' drittijiet ta' anterjorità. Il-klawżola 1.2.6 tal-imsemmija impenji għalhekk ma kinitx tikkonċerna l-kundizzjonijiet għall-ġenarazzjoni ta' drittijiet ta' anterjorità.
- 166 Barra minn hekk, huwa għal din ir-raġuni li l-partijiet fl-amalgamazzjoni kienu mistennija jintroduċu fl-impenji tagħhom, fuq talba esplicita tal-Kummissjoni, dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet ta' anterjorità tat-tip bħal daww li jidhru fl-impenji fil-każ IAG/bmi.
- 167 Barra minn hekk, il-fatt, imfakkar mir-rikorrenti, li, għal ċerti elementi tal-impenji finali, il-Kummissjoni talbet lill-partijiet fl-amalgamazzjoni sabiex jispiraw ruħhom mill-impenji fil-każ A++ huwa irrilevanti. Fil-fatt, id-dispożizzjonijiet fil-każ A++ li għalihom tirreferi r-rikorrenti ma humiex relatati mad-drittijiet ta' anterjorità.
- 168 It-tieni, l-affermazzjonijiet tar-rikorrenti dwar l-origini tal-impenji finali huma inezatti.

- 169 Il-partijiet fl-amalgamazzjoni ssottomettew lill-Kummissjoni, fl-10, fl-14, fis-16 u fil-25 ta' Lulju 2013, verżjonijiet differenti tal-impenji fformulati minnhom sabiex din tal-aħhar tkun tista' tevalwa dawn l-impenji.
- 170 Huwa minnu li l-frażi "b'mod konformi mal-offerta" iddaħħlet fil-proposta ta' impenji tal-14 ta' Lulju 2013, kif, barra minn hekk, rifless fil-verżjoni pparagunata stabbilita mir-rikorrenti u msemmija fil-punt 11 iktar 'il fuq.
- 171 Madankollu, ma teżistix rabta ta' kontinwità bejn id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-proposta ta' impenji tal-14 ta' Lulju 2013 u l-klawżola 1.9 tal-impenji finali.
- 172 Fil-fatt, il-klawżoli 1.9 sa 1.11 tal-impenji finali ma humiex emenda tal-klawżoli precedenti korrispondenti, iżda jikkostitwixxu test ġdid, inkluż f'daqqa fl-impenji tas-16 ta' Lulju 2013, kif jirriżulta mill-verżjoni pparagunata bejn il-proposta ta' impenji tal-14 ta' Lulju 2013 u l-proposta ta' impenji tas-16 ta' Lulju 2013, ipprovduta mir-rikorrenti bħala Anness A 7 tar-rikors tagħha.
- 173 Barra minn hekk, dan huwa kkorroborat mir-rikorrenti stess, li tirrikonoxxi, fil-punt 127 tar-rikors, li l-partijiet fl-amalgamazzjoni hađu l-impenji fil-każ IAG/bmi bħala test bażiku għall-formulazzjoni tal-proposta ta' impenji tas-16 ta' Lulju 2013, b'tali mod li ma jistax jiġi sostnut li teżisti xi kontinwità bejn il-klawżola 1.11 tal-proposta ta' impenji tal-14 ta' Lulju 2013 u l-klawżola 1.9 tal-impenji finali.
- 174 Barra minn hekk, għandu jiġi rrilevat ukoll li, kif tfakkar fil-punt 12 iktar 'il fuq, il-Kummissjoni talbet esplicitament, f'żewġ okkażjonijiet, li jiġu inklużi drittijiet ta' anterjorità fl-impenji, filwaqt li ppreċiżat, fl-ittra elettronika tagħha tat-13 ta' Lulju 2013, li kellhom jiġu introdotti drittijiet ta' anterjorità "tat-tip bħal dawk" proposti fil-każ IAG/bmi.
- 175 F'dan ir-rigward, għandu jiġi enfazzzjat li, b'reazzjoni għal din it-talba, il-partijiet fl-amalgamazzjoni speċifikaw li drittijiet ta' anterjorità kienu ġew inklużi "konformement mat-talba" tal-Kummissjoni, kif jirriżulta mill-ittra elettronika li magħha ntbagħtet il-proposta ta' impenji tas-16 ta' Lulju 2013, li tinkludi għall-ewwel darba dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet ta' anterjorità, identici għal dawk li jinsabu fl-impenji finali.
- 176 Barra minn hekk, il-partijiet fl-amalgamazzjoni kkonfermaw, fil-formoli RM tat-18 u tat-30 ta' Lulju 2013, li kienu qegħdin jikkonformaw ruħhom mal-impenji fil-każ IAG/bmi, mingħajr ma għamlu l-ickien riferiment għal divergenza f'dak li jikkoncerna d-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet ta' anterjorità.
- 177 F'dawn iċ-ċirkustanzi, l-argumenti tar-rikorrenti bbażati fuq l-orijini tal-impenji finali u fuq l-allegata natura ta' "l-ogħla livell ta' żvilupp tekniku" tal-impenji fil-każ A++ ma jistgħux jintlaqgħu.
- 178 Fis-sitt lok, ir-rikorrenti ssostni li d-differenza fit-test bejn l-impenji tagħha u dawk fil-każ IAG/bmi, u b'mod partikolari l-frażi "b'mod konformi mal-offerta", hija dovuta għall-fatt li, kuntrarjament għall-każ IAG/bmi, il-każ ineżami kien jikkoncerna biss konnessjoni bl-ajru waħda.
- 179 Sa fejn l-allegazzjonijiet tar-rikorrenti għandhom jinftiehem fis-sens li l-bidliet fil-formulazzjoni għandhom jiġu interpretati bħala "kjarifiki meħtieġa miċ-ċirkustanzi partikolari ta' dan il-każ", konformement mal-indikazzjonijiet li jinsabu fil-formola RM, dan l-argument lanqas ma jista' jintlaqa'.
- 180 Minn naħa, dan l-argument huwa kontradett mir-rikorrenti stess. Fil-fatt, hija tafferma, fil-paragrafu 3 tat-twegibiet bil-miktub tagħha tal-14 ta' Frar 2020 għall-mistoqsijiet tal-Qorti Ġenerali, li l-partijiet fl-amalgamazzjoni ma kkunsidrawx li l-frażi "konformi mal-offerta" kienet taqa' taħt il-kunċett ta' "kjarifiki meħtieġa miċ-ċirkustanzi partikolari ta' dan il-każ".

- 181 Min-naħa l-oħra u fi kwalunkwe każ, għandu jiġi kkonstatat li n-numru ta' konnessjonijiet bl-ajru huwa kompletament irrilevanti fir-rigward tal-kwistjoni dwar f'liema livell għandhom jintużaw is-slots sabiex ikun hemm "użu xieraq" għall-finijiet tal-ġhoti ta' drittijiet ta' anterjorità.
- 182 Għandhom jiġu eżaminati wkoll, fis-seba' lok, xi affermazzjonijiet oħra tar-rikorrenti. Fil-fatt, hija ssostni li l-Kummissjoni kien imissha ntebħet bil-bidla li saret fit-test tal-impenji finali meta mqabbla mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-impenji fil-każ IAG/bmi u "kien imissha evalwat il-formulazzjoni u l-implikazzjonijiet eventwali tagħha". Barra minn hekk, fit-tweġibiet tagħha għall-mistoqsijiet magħmula mill-Qorti Ġenerali, hija tqis li l-Kummissjoni pparagunat "b'mod metikoluż" it-test tad-dispożizzjonijiet rilevanti u kienet, dak iż-żmien, fehmet u approvat il-fatt li kienu ġew riprodotti "elementi tekniċi" tal-impenji fil-każ A++.
- 183 Issa, ir-rikorrenti tafferma, fl-istess hin, li, "[f]ir-realtà, hadd ma kellu raġunijiet għalfejn jeżamina l-formulazzjoni speċifika li hija inkwistjoni hawnhekk" u li "ma kienx neċessarju, la għall-partijiet [fl-amalgamazzjoni] u lanqas għall-Kummissjoni, li jeżaminaw il-formulazzjoni" inkwistjoni.
- 184 Fi kwalunkwe każ, l-argumenti tar-rikorrenti ma jistgħux jintlaqgħu.
- 185 Sa fejn ir-rikorrenti għandha tinftiehem fis-sens li hija tafferma li l-Kummissjoni kienet konxja mill-bidla fil-formulazzjoni dovuta għall-inkluzjoni tal-frazi "konformi mal-offerta", l-argument huwa irrilevanti.
- 186 Fil-fatt, il-Kummissjoni tidher li tirrikonoxxi li hija kienet ikkonstatat il-bidliet fit-test tal-impenji. Madankollu, minn dan iżda ma jirriżultax li l-Kummissjoni kien imissha kkonkludiet li dawn il-bidliet kienu sostanzjali għall-interpretazzjoni tal-kunċett ta' "użu xieraq" li jinsab fil-klawżola 1.10 tal-impenji finali u ma kinux sempliċi "varjant lingwistiku minuri".
- 187 Għall-istess raġunijiet, l-argument fis-sens li l-Kummissjoni kienet fehmet u approvat il-fatt li kienu ġew riprodotti "elementi tekniċi" tal-impenji fil-każ A++ ma jistax jipprevali.
- 188 Fil-fatt, meta kklassifikat il-frazi "konformi mal-offerta" bħala "varjant lingwistiku minuri", il-Kummissjoni qieset preċiżament din iż-żieda bħala element "tekniku" u mhux sostanzjali.
- 189 Jekk l-allegazzjonijiet tar-rikorrenti jinftiehem fis-sens li l-Kummissjoni, li kieku kienet wettqet l-eżami tagħha bid-diligenza meħtieġa, kienet mhux biss tinduna bil-bidla fit-test, iżda kienet tifhem ukoll din il-bidla bħala rilevanti u sostanzjali għall-ġhoti ta' drittijiet ta' anterjorità, għandu jiġi kkonstatat li tali argument ma huwiex fondat.
- 190 F'dan ir-rigward, il-Qorti Ġenerali tirreferi għall-obbligi rispettivi tal-Kummissjoni u tal-impriżi li jinnotifikaw konċentrazzjoni, kif esposti fil-punti 129 sa 133 iktar 'il fuq.
- 191 Huwa minnu li, kif tfakkar fil-punt 116 iktar 'il fuq, il-Kummissjoni hija obbligata "tuża l-ikbar diligenza fl-eżerċizzju tal-missjoni tagħha ta' kontroll ta' konċentrazzjonijiet".
- 192 Madankollu, dan l-obbligu ma għandux l-għan li jeżonera lill-impriżi li jinnotifikaw konċentrazzjoni mill-obbligu tagħhom li jipprovdu, fil-formola RM, informazzjoni preċiża u korretta.
- 193 Fil-fatt, impriża li tkun ipprovdiet informazzjoni fil-formola RM ma tistax issostni, bħala prinċipju, li l-Kummissjoni għandha tinjora l-imsemmija informazzjoni u għandha teżamina b'iktar attenzjoni t-test tal-impenji proposti.
- 194 Issa, l-argument tar-rikorrenti jimplika preċiżament li l-Kummissjoni kien imissha fehmet il-frazi "konformi mal-offerta" bħala rilevanti għall-ġhoti ta' drittijiet ta' anterjorità, u dan minkejja l-fatt li l-informazzjoni pprovduta mill-partijiet fl-amalgamazzjoni fil-formola RM kellha sens differenti.

- 195 Madankollu, f'dan il-każ, fid-deċiżjoni kkontestata, il-Kummissjoni setgħet tikkunsidra, mingħajr ma twettaq żball, il-frażi “konformi mal-offerta” li tinsab fil-klawżola 1.9 tal-impenji finali bħala irrilevanti għall-għoti ta' drittijiet ta' anterjorità.
- 196 Fil-fatt, fid-dawl tal-origini tal-impenji, imfakkra fil-punti 169 sa 175 iktar 'il fuq, il-Kummissjoni ma kinitx meħtieġa tikkunsidra li d-differenza bejn it-test tal-proposti ta' impenji tal-14 ta' Lulju 2013 u dak tal-proposti ta' impenji tas-16 ta' Lulju 2013 kienet ta' natura sostanzjali.
- 197 Dan jgħodd iktar u iktar sa fejn, skont l-istruttura tad-dispożizzjonijiet tal-impenji fil-każ IAG/bmi kkonċernati li tirriżulta mill-mod li bih huma organizzati, il-kundizzjonijiet li jirregolaw il-kisba ta' drittijiet ta' anterjorità huma rregolati f'dawn l-impenji mill-klawżola li tikkorrispondi għall-klawżola 1.10 tal-impenji finali.
- 198 B'hekk, sa fejn ir-rikorrenti emendat, permezz tal-frażi “konformi mal-offerta”, il-klawżola 1.9 tal-impenji finali, il-Kummissjoni kellha inqas raġunijiet għalfejn tassumi li din il-bidla fit-test setgħet tkun xi haġa oħra għajr “varjant lingwistiku minuri” fis-sens tal-formola RM.
- 199 Barra minn hekk, li kieku l-partijiet fl-amalgamazzjoni kellhom l-intenzjoni li jagħtu sens differenti lid-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet ta' anterjorità li jinsabu fl-impenji finali meta mqabbla ma' dawh li jinsabu fl-impenji fil-każ IAG/bmi, huma setgħu u kellhom jinformat lill-Kummissjoni b'dan permezz ta' indikazzjoni ċara fil-formola RM.
- 200 Minn dak kollu li ntqal iktar 'il fuq jirriżulta li r-rikorrenti ma rnexxilhiex tinvalida l-konkluzjoni misluta fil-punt 63 tad-deċiżjoni kkontestata. Minn dan isegwi li l-formulazzjoni “konformi mal-offerta” li tinsab fil-klawżola 1.9 tal-impenji finali tikkostitwixxi sempliċi “varjant lingwistiku minuri” meta mqabbla mal-impenji fil-każ IAG/bmi, li jistabbilixxu li l-għoti ta' drittijiet ta' anterjorità ma huwiex suġġett għar-rekwiżit li s-servizz bl-ajru jkun operat matul il-perijodu ta' użu b'mod konformi mal-offerta.

Fuq l-interpretazzjoni sistematika tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni

- 201 Skont il-punt 57 tad-deċiżjoni kkontestata, il-fatt li l-impenji finali jinkludu definizzjoni tal-“użu abbużiv”, iżda mhux tal-“użu xieraq”, għandu t-tendenza li jindika l-eżistenza ta' ekwivalenza bejn “użu xieraq” u “assenza ta' użu abbużiv”. Għalhekk, sitwazzjoni li ma tikkorrispondix għal “użu abbużiv” tas-slots tista' titqies li taqa' taħt “użu xieraq”.
- 202 Il-punt 64 tad-deċiżjoni kkontestata jindika li d-drittijiet ta' anterjorità huma rregolati mill-klawżola 1.10 tal-impenji finali, filwaqt li l-klawżola 1.9 tirrigwarda l-għan tal-impenn fuq is-slots. Għalhekk, ikun kuntrarju għall-istruttura tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni li l-għoti ta' drittijiet ta' anterjorità jkun suġġett għal kundizzjonijiet ibbażati fuq il-klawżola 1.9 tal-impenji finali.
- 203 Ir-rikorrenti tikkontesta din l-interpretazzjoni permezz ta' serje ta' argumenti.
- 204 Fl-ewwel lok, għall-finijiet tal-eżami tal-interpretazzjoni tal-Kummissjoni adottata fid-deċiżjoni kkontestata fir-rigward tal-argumenti tar-rikorrenti, għandu jiġi rrilevat, l-ewwel, li, fir-rigward tal-assimilazzjoni tal-“użu xieraq” mal-assenza ta' “użu abbużiv” fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali, kif imwettqa fid-deċiżjoni kkontestata, huwa kkonstatat, fil-punt 100 iktar 'il fuq, li t-termini “użu xieraq” ma humiex kompletament operattivi fihom infushom, iżda jeħtieġu kuntest ta' referenza li fir-rigward tiegħu jkun jista' jiġi ddeterminat dak li jikkonsisti, f'dan il-każ, użu li jista' jiġi kklassifikat bħala “xieraq”.
- 205 F'dawn iċ-ċirkustanzi, xejn ma jipprekludi, b'mod ġenerali, li wiehed jibbaża ruħu fuq dispożizzjonijiet oħra tal-impenji finali sabiex jagħti tifsira preċiża lill-kunċett ta' “użu xieraq”.

- 206 It-tieni, l-assimilazzjoni tal-“użu xieraq” mal-assenza ta’ “użu abbużiv” fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali hija ġġustifikata minn diversi aspetti.
- 207 L-ewwel nett, il-kuncett ta’ “użu abbużiv” għandu tifsira li tista’ tinftiehem bħala “użu b’mod mhux adegwat jew b’mod li ma kienx previst”, kif ġie kkonstatat fil-punt 103 iktar ’il fuq, b’tali mod li tkun f’lokha assimilazzjoni tal-“użu xieraq” mal-assenza ta’ “użu abbużiv”.
- 208 Sussegwentement, ir-rikorrenti tikkritika lill-intervenjenti li ma użats is-slots b’mod shih. Issa, il-klawżola 1.13(b) tal-impenji finali tirregola preċiżament il-każ ta’ nuqqas ta’ użu b’mod shih tas-slots billi tikklassifikah bħala “użu abbużiv”.
- 209 Fl-aħħar nett, għandu jiġi rrilevat li, fl-impenji fil-każ IAG/bmi, li l-partijiet fl-amalgamazzjoni kellhom jiehdu, fuq talba espliċita mill-Kummissjoni, bħala mudell għad-drittijiet ta’ anterjorità fl-impenji finali, id-dispożizzjonijiet dwar l-“użu abbużiv” jidhru fi hdan it-taqsimha intitolata “Għoti ta’ drittijiet ta’ anterjorità fuq is-slots”. Għaldaqstant, għandu jiġi deċiż li, skont il-mod kif huma strutturati dawn l-impenji, id-dispożizzjonijiet dwar l-“użu abbużiv” huma rilevanti għall-għoti ta’ drittijiet ta’ anterjorità.
- 210 Fil-fatt, kuntrarjament għal dak li ssostni r-rikorrenti, it-titoli tat-taqsimha fit-testi ġuridiċi għandhom tifsira fir-rigward tal-interpretazzjoni sistematika tad-dispożizzjonijiet.
- 211 Issa, kif ġie kkonstatat fil-punt 200 iktar ’il fuq, il-partijiet fl-amalgamazzjoni kienu mistennija jintroduċu drittijiet ta’ anterjorità “tat-tip bhal daww” proposti fil-każ IAG/bmi u l-Kummissjoni setgħet għustament tikkunsidra li d-differenza bejn it-test tal-klawżola 1.3.1 ta’ dawn l-impenji u dak tal-klawżola 1.9 tal-impenji finali kienet tikkostitwixxi biss “varjant lingwistiku minuri” li ma jirriflettix rieda tal-partijiet fl-amalgamazzjoni li jagħtu tifsira differenti lid-drittijiet ta’ anterjorità previsti mill-impenji finali.
- 212 Għalhekk, għandu jiġi kkunsidrat li d-dispożizzjonijiet dwar l-“użu abbużiv” jistgħu jkunu rilevanti f’dan il-każ għall-għoti ta’ drittijiet ta’ anterjorità.
- 213 Fit-tieni lok, kif diġà ssemma fil-punt 197 iktar ’il fuq, skont l-istruttura tad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-impenji fil-każ IAG/bmi, il-kundizzjonijiet li jirregolaw il-kisba ta’ drittijiet ta’ anterjorità huma stipulati fil-klawżola 1.3.2 tagħhom, li tikkorrispondi għall-klawżola 1.10 tal-impenji finali, filwaqt li l-klawżola 1.3.1 tagħhom, li tikkorrispondi għall-klawżola 1.9 tal-impenji finali, għandha l-għan li tispeċifika s-“servizz bl-ajru kompetittiv” li jista’ jitwettaq matul il-perijodu ta’ użu.
- 214 Din l-istess struttura hija riprodotta fl-impenji finali, kif jirriżulta b’mod ċar mid-definizzjonijiet tat-termini li jinsabu fihom.
- 215 L-istruttura tad-dispożizzjonijiet testwali inkwistjoni ssir iktar ċara meta l-klawżoli dwar l-ispeċifikazzjoni tas-“servizz bl-ajru kompetittiv” tal-impenji fil-każijiet A++ u IAG/bmi jitqabblu mal-klawżola 1.9 tal-impenji finali.
- 216 Fil-fatt, mill-klawżola 1.2.6 tal-impenji fil-każ A++, li, barra minn hekk, ma jipprevedux possibbiltà ta’ kisba ta’ drittijiet ta’ anterjorità, jirriżulta li l-kompetitur huwa mistenni juża s-slots biss sabiex “jipprovi s-servizzi proposti fl-offerta” u ma jistax jużahom sabiex iservi rotta oħra. F’dan ir-rigward, ir-riferiment għall-offerta jservi sabiex jiġi ppreċiżat l-użu legali tas-slots fuq ir-rotot ta’ ajruporti kkonċernati.
- 217 Fir-rigward tal-klawżola 1.3.1 tal-impenji fil-każ IAG/bmi dwar is-“servizz bl-ajru kompetittiv”, din tispeċifika, bhall-klawżola 1.2.6 tal-impenji fil-każ A++, l-użu legali tas-slots. Issa, minflok ma jsir riferiment, f’dan ir-rigward, għall-offerta tal-kompetitur, il-kuncett ta’ użu legali huwa speċifikat fl-ewwel sentenza, jiġifieri l-provvista ta’ servizz bejn il-par ta’ ajruporti kkonċernat. Madankollu, peress

li, fil-każ IAG/bmi, il-kompetitur għandu l-possibbiltà li jikseb drittijiet ta' anterjorità, li timplika preċiżament il-possibbiltà li s-slots jintużaw fuq kwalunkwe rotta ta' ajruporti, kien utli li jiġi ċċarat, fit-tieni sentenza tal-klawżola 1.3.2, li l-projbizzjoni tal-użu tas-slots fuq par ieħor ta' ajruporti ma tapplikax b'mod assolut, iżda biss matul il-perijodu ta' użu u sakemm il-kompetitur ikun kiseb drittijiet ta' anterjorità.

218 B'hekk, fil-kuntest tal-impenji fil-każ IAG/bmi, it-tieni sentenza tal-klawżola 1.3.1 tagħhom għandha tinftiehem bħala sempliċi kjarifika.

219 Il-klawżola 1.9 tal-impenji finali ssegwi, bħala principju, il-mudell tal-klawżola 1.3.1 tal-impenji fil-każ IAG/bmi. Fil-fatt, fl-ewwel sentenza tal-klawżola 1.9 tal-impenji finali, l-użu legali tas-slots huwa speċifikat, permezz tal-indikazzjoni li, "bħala regola ġenerali", il-kompetitur jista' juża s-slots biss sabiex iservi l-konnessjoni bejn il-par ta' bliet ikkonċernat. Fit-tieni sentenza tagħha, huwa ppreċiżat li din il-projbizzjoni ma tapplikax jekk il-kompetitur ikun opera dan is-servizz matul il-perijodu ta' użu.

220 F'dawn iċ-ċirkustanzi, jirriżulta li ż-żieda tal-frazi "konformi mal-offerta", sa fejn din il-frazi għandha tinftiehem bħala definizzjoni "*de facto*" tal-antjerjorità, kif issostni r-rikorrenti, titbiegħed testwalment b'mod sinjifikattiv mill-mod kif huma strutturati d-dispożizzjonijiet korrispondenti tal-impenji fil-każ IAG/bmi, li l-partijiet fl-amalgamazzjoni kienu mistennija jieħdu bħala mudell.

221 Fil-fatt, it-tieni sentenza tal-klawżola 1.3.1 tal-impenji fil-każ IAG/bmi hija intiża sempliċement li tiċċara l-fatt li l-projbizzjoni li jintużaw is-slots għal par ieħor ta' bliet ma tapplikax fil-każ ta' kisba ta' drittijiet ta' anterjorità. B'hekk, din is-sentenza ma tistabbilixxi rekwiżiti kwalitattivi li jikkundizzjonaw l-użu tas-slots għal rotot oħra.

222 Barra minn hekk, fl-impenji fil-każ A++, ir-riferiment għall-offerta tal-kompetitur iservi sempliċement sabiex jiġi ċċarat il-fatt li s-slots jistgħu jintużaw biss fuq ir-rotta stipulata fl-imsemmija offerta, mingħajr ma jimponi rekwiżiti fir-rigward tal-użu tas-slots.

223 Għalkemm minn dak li ntqal iktar 'il fuq jirriżulta li l-partijiet fl-amalgamazzjoni, billi għaqdu flimkien id-dispożizzjonijiet riprodotti fl-impenji fil-każ IAG/bmi u parti minn sentenza misluta mill-impenji fil-każ A++, tbiegħdu mill-impenji fil-każ IAG/bmi li madankollu huma kienu mistennija jieħdu bħala mudell, għandu jiġi osservat li l-interpretazzjoni li l-klawżola 1.9 tal-impenji finali tinkludi d-definizzjoni "*de facto*" tad-drittijiet ta' anterjorità ma hijiex konċiljabbli, minn diversi aspetti, mal-istruttura tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni.

224 L-ewwel, kif jirriżulta mill-klawżoli 1.9 u 1.10 tal-impenji finali u kif huwa, barra minn hekk, ikkorroborat mill-parti "definizzjonijiet" tal-imsemmija impenji, l-ewwel klawżola hija intiża li tispeċifika l-użu tas-slots li jista' jitwettaq matul il-perijodu ta' użu filwaqt li t-tieni waħda tispeċifika l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu ssodisfatti sabiex jinkisbu drittijiet ta' anterjorità.

225 F'dawn iċ-ċirkustanzi, ikun kuntrarju għall-istruttura tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni li t-tieni sentenza tal-klawżola 1.9 tal-impenji finali tiġi kkunsidrata bħala li hija d-definizzjoni "*de facto*" tal-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' drittijiet ta' anterjorità.

226 It-tieni, jekk tiġi segwita t-teżi li l-klawżola 1.9 tal-impenji finali tinkludi definizzjoni "*de facto*" tal-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' drittijiet ta' anterjorità, mhux biss ikunu jeżistu żewġ definizzjonijiet ta' dan il-kunċett, iżda dan iwassal għal kundizzjonijiet kontradittorji għall-ghoti ta' drittijiet ta' anterjorità.

227 Fil-fatt, minn naħa, mit-tieni sentenza tal-klawżola 1.9 tal-impenji finali jirriżulta li l-kompetitur għandu jkun opera s-servizz bl-ajru b'mod "konformi mal-offerta" matul il-perijodu ta' użu u, min-naħa l-oħra, mill-klawżola 1.10 tal-impenji finali jirriżulta li l-kompetitur għandu jkun għamel "użu xieraq" tas-slots matul il-perijodu ta' użu.

- 228 F'dan ir-rigward, l-argument tar-rikorrenti intiż li jelimina din il-kontradizzjoni ma jistax jirnexxi.
- 229 Skont ir-rikorrenti, sabiex "jiġi evitat kunflitt bejn il-klawżola 1.9 u l-klawżola 1.10" tal-impenji finali, għandu jiġi eżaminat, sabiex tiġi ddeterminata l-eżistenza ta' "użu xieraq", jekk is-slots ġewx operati b'mod "konformi mal-offerta".
- 230 Madankollu, l-argument tar-rikorrenti jimplika li, qabel kollox, il-frazi "konformi mal-offerta" li tinsab fil-klawżola 1.9 tal-impenji finali tiġi stabbilita bħala kundizzjoni għall-ġħoti ta' drittijiet ta' anterjorità, u b'hekk tinholq kontradizzjoni mal-klawżola 1.10 tal-imsemmija impenji, sabiex, sussegwentement, tiġi eliminata din il-kontradizzjoni billi l-"użu xieraq" jiġi assimilat mal-użu "konformi mal-offerta".
- 231 Issa, tali approċċ interpretattiv mhux biss huwa ta' natura artifiċjali, iżda jmur ukoll kontra l-fatt li mill-klawżola 1.10 tal-impenji finali jirriżulta esplicitament li din il-klawżola tinkludi d-definizzjoni tad-drittijiet ta' anterjorità, li tistipula l-kundizzjonijiet għall-ġħoti ta' dawn id-drittijiet.
- 232 It-tielet, mill-eżami dwar ir-rilevanza tal-indikazzjonijiet li jinsabu fil-formola RM jirriżulta li l-frazi "konformi mal-offerta" hija biss "varjant lingwistiku minuri".
- 233 F'dawn iċ-ċirkustanzi, l-approċċ tar-rikorrenti li jikkonsisti fl-istabbiliment tal-frazi "konformi mal-offerta" bħala kundizzjoni sostanzjali għall-ġħoti ta' drittijiet ta' anterjorità, li tissostitwixxi fil-prattika l-kundizzjoni stabbilita esplicitament fil-klawżola 1.10 tal-impenji finali, ma jistax jiġi sostnut.
- 234 B'hekk, jirriżulta li d-diffikultà ta' interpretazzjoni tal-kunċett ta' "użu xieraq" li jinsab fil-klawżola 1.10 tal-impenji finali tirriżulta mill-fatt li l-partijiet fl-amalgamazzjoni inkludew it-termini "konformi mal-offerta" fil-klawżola 1.9 tal-imsemmija impenji. Fil-fatt, minflok ma użaw dispożizzjonijiet tat-tip bħal dawk tal-impenji fil-każ IAG/bmi, kif talbet esplicitament il-Kummissjoni, il-partijiet fl-amalgamazzjoni għażlu li jamalgamaw id-dispożizzjonijiet ta' dawn l-impenji ma' elementi meħuda mill-impenji fil-każ A++, filwaqt li žiedu l-espressjoni "konformi mal-offerta" fil-klawżola 1.9 tal-impenji finali.
- 235 Fit-tielet lok, għandu jiġi kkonstatat li r-rikorrenti ma rnexxilhiex tressaq argumenti dwar l-istruttura tad-dispożizzjonijiet rilevanti li jinsabu fl-impenji finali li jistgħu jikkontestaw l-assimilazzjoni tal-"użu xieraq" mal-assenza ta' "użu abbużiv" fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-imsemmija impenji.
- 236 Ir-rikorrenti ssostni f'dan il-kuntest, l-ewwel, li d-dispożizzjonijiet dwar l-"użu abbużiv" previsti fil-klawżoli 1.13 u 1.14 tal-impenji finali għandhom l-għan speċifiku tagħhom, li jimplika li t-termini "użu abbużiv" li jinsabu fil-klawżola 1.13 tal-impenji finali ma jistgħux jintużaw sabiex tiġi ddeterminata t-tifsira tat-termini "użu xieraq" li jinsabu fil-klawżola 1.10 tal-imsemmija impenji.
- 237 F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti tirrileva li l-impenji dwar is-slots aċċettati mill-Kummissjoni fil-passat kienu jinkludu klawżoli dwar "użu abbużiv" anki meta ma kinux jipprevedu drittijiet ta' anterjorità, bħal pereżempju l-impenji fil-każ A++.
- 238 F'dan il-kuntest, ir-rikorrenti ssostni, barra minn hekk, li l-għan tal-klawżoli dwar "użu abbużiv" huwa li jiġu protetti l-integrità tal-impenn fuq is-slots u l-kumpannija tal-ajru li tqiegħed għad-dispożizzjoni s-slots.
- 239 Dawn l-argumenti huma irrilevanti. F'dan ir-rigward, huwa biżżejjed li jiġi rrilevat, kif għustament tagħmel il-Kummissjoni, li l-fatt li d-dispożizzjonijiet dwar l-"użu abbużiv" għandhom għan speċifiku tagħhom ma jeskludix li l-klawżola 1.13 tal-impenji finali dwar l-"użu abbużiv" jista' jkollha rilevanza wkoll sabiex jiġi ddeterminat dak li jikkostitwixxi "użu xieraq".

- 240 It-tieni, ir-rikorrenti ssostni li l-eżami tal-“użu abbużiv” iseħħ, kif jirriżulta mill-klawżoli 1.13 u 1.14 tal-impenji finali, b’mod kontinwu matul il-perijodu ta’ użu tas-slots, jiġifieri matul sitt staġuni IATA, filwaqt li l-eżami tal-“użu xieraq” iseħħ, kif jirriżulta mill-klawżola 1.11 tal-impenji finali, fi tmiem il-perijodu ta’ użu.
- 241 Minn dan ir-rikorrenti tiddeduċi li huwa “assurd u artifiċjali” li jiġi eżaminat fi tmiem il-perijodu ta’ użu jekk kienx hemm “użu abbużiv”. Fil-fatt, ir-regoli stipulati fil-klawżola 1.14 tal-impenji finali jipprevedu li, fil-każ ta’ “użu abbużiv” tas-slots mill-kompetitur, għandu jiġi tterminat il-ftehim dwar il-liberalizzazzjoni ta’ slots, b’tali mod li “kompetitur f’sitwazzjoni ta’ abbuż ma jistax jilhaq it-tmiem tal-perijodu ta’ użu u jippretendi l-għoti ta’ drittijiet ta’ anterjorità”.
- 242 F’dan ir-rigward, għandu jiġi enfasizzat li l-fatt li l-eżami tal-“użu abbużiv” isir b’mod kontinwu matul il-perijodu ta’ użu ma jimplikax, kuntrarjament għal dak li ssostni r-rikorrenti, li eżami ulterjuri, fil-kuntest tal-eżami ta’ “użu xieraq”, ma jagħmilx sens. Fil-fatt, dejjem jista’ jkun il-każ li l-proċedura prevista fil-klawżola 1.14 tal-impenji finali ma tkunx giet segwita, li l-kompetitur ikun temm, fit-terminu stabbilit, l-“użu abbużiv” jew li l-partijiet ma jsostnux id-dritt tagħhom li jxolju l-ftehim dwar il-liberalizzazzjoni ta’ slots minhabba abbuż min-naħa tal-kompetitur.
- 243 It-tielet, ir-rikorrenti ssostni li l-ekwivalenza bejn l-“użu xieraq” u l-assenza ta’ “użu abbużiv” tirrendi bla effett il-proċedura prevista fil-klawżola 1.11 tal-impenji finali, li tipprevedi li l-Kummissjoni, fuq parir mill-mandatarju, tapprova, jekk ikun il-każ, id-drittijiet ta’ anterjorità. Fil-fatt, sa fejn kompetitur josserva l-prinċipju ta’ “slots użati jew slots mitlufa” skont ir-Regolament dwar is-slots u barra minn hekk juża s-slots mingħajr “użu abbużiv”, dan tal-aħħar jingħata mill-ġdid *ipso jure* s-slots matul l-istaġun li jmiss ta’ ppjanar tal-iskeda skont l-Artikolu 8(2) tal-imsemmi regolament. Li kieku dan kien suffiċjenti sabiex tinkiseb l-anterjorità, l-impenji kienu jipprevedu li l-kompetitur għandu jitqies li għandu drittijiet ta’ anterjorità bil-kundizzjoni li jkun għadu jibbenefika mis-slots skont ir-Regolament dwar is-slots fi tmiem il-perijodu ta’ użu.
- 244 Issa, f’dan ir-rigward, il-Kummissjoni tirrileva, fil-punt 83 tar-risposta, mingħajr ma hija kontradetta mir-rikorrenti, li din tal-aħħar tillimita b’mod żbaljat il-portata tad-dispożizzjonijiet dwar l-“użu abbużiv” li jinsabu fil-klawżola 1.13 tal-impenji finali għall-prinċipju ta’ “slots użati jew slots mitlufa”. Fil-fatt, mit-termini stess tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali jirriżulta li s-sempliċi osservanza ta’ din ir-regola tal-aħħar ma hijiex biżżejjed sabiex tiġi kkonstatata l-assenza ta’ “użu abbużiv”.
- 245 Ir-raba’, l-argument tar-rikorrenti bbażat fuq allegata “sistema koerenti” ma jistax jipprevali.
- 246 F’dan ir-rigward, skont ir-rikorrenti, mill-klawżoli 1.1, 1.9, 1.10, 1.24, 1.26 u 1.27 tal-impenji finali jirriżulta li dawn jiffurmaw sistema koerenti li fiha slots jitqieghdu għad-dispożizzjoni tal-kompetituri sabiex joperaw frekwenza ta’ kuljum fuq il-par ta’ ajruporti inkwistjoni, fil-limitu ta’ seba’ frekwenzi fil-ġimgħa. Il-kompetituri għandhom jippreċiżaw, skont il-“kundizzjonijiet prinċipali” tal-offerta formali tagħhom, in-numru ta’ frekwenzi u, għalhekk, is-slots li huma jixtiequ jiksibu. L-offerti formali jiġu evalwati u, jekk ikun il-każ, ikklassifikati skont l-effettività tar-restrizzjoni kompetittiva li tiġi eżerċitata. F’dan ir-rigward, in-numru ta’ frekwenzi mitluba jikkostitwixxi kriterju ta’ evalwazzjoni. Ladarba s-slots jiġu allokat i abbażi tal-offerta formali, il-kompetitur ikun mistenni jopera dawn is-slots b’mod konformi mal-offerta matul sitt staġuni konsekuttivi qabel ma jkun jista’ jiġi awtorizzat juża s-slots fuq par ieħor ta’ blet skont l-evalwazzjoni intiża sabiex jiġi ddeterminat jekk il-kompetitur potenzjali għamilx “użu xieraq” tas-slots.
- 247 Għandu jiġi rrilevat li l-argument tar-rikorrenti huwa b’mod partikolari li tislet konkluzjonijiet mid-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-offerta tal-kompetitur il-ġdid u l-evalwazzjoni ta’ din l-offerta għall-interpretazzjoni tat-termini “użu xieraq” li jinsabu fil-klawżola 1.10 tal-impenji finali dwar l-għoti ta’ drittijiet ta’ anterjorità.

248 Issa, kif tirrileva għustament il-Kummissjoni, id-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-offerta tal-kompetitur il-ġdid u l-evalwazzjoni ta' din l-offerta huma rilevanti għall-ġhoti ta' slots korrettivi lill-kompetitur il-ġdid, iżda ma għandhomx, fuq il-livell sistematiku, il-funzjoni li jistabbilixxu l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu ssodisfatti mill-kompetitur il-ġdid għall-ġhoti ta' drittijiet ta' anterjorità. Għal din l-istess raġuni, ir-rikorrenti ma tistax tibbaża argument fuq l-evalwazzjoni tal-offerta tal-intervenjenti mill-Kummissjoni u mill-mandatarju indipendenti.

249 Mill-kunsiderazzjonijiet preċedenti jirriżulta li, skont interpretazzjoni sistematika tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni, il-kuncett ta' "użu xieraq" li jinsab fil-klawżola 1.10 tal-impenji finali jista' jinftiehem bħala l-assenza ta' "użu abbużiv" fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-imsemmija impenji. Għaldaqstant, ir-rikorrenti ma rnexxihom turi li l-interpretazzjoni sistematika adottata mill-Kummissjoni fid-deċiżjoni kkontestata kienet kuntrarja għall-istruttura ġenerali tad-dispożizzjonijiet tal-impenji finali.

Fuq l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni filwaqt li jittiehdu inkunsiderazzjoni l-għan u l-kuntest tagħhom

250 Skont il-punti 54 sa 57 tad-deċiżjoni kkontestata, l-ġhoti ta' drittijiet ta' anterjorità huwa intiż li jinkoraġġixxi lil kompetitur potenzjali sabiex jopera r-rota Londra-Philadelphia. Għal dan il-għan, huwa importanti li l-kriterji għall-ġhoti ta' drittijiet ta' anterjorità jkunu ċari u verifikabbli u jiżguraw iċ-ċertezza legali tal-kompetitur. Issa, hija biss l-interpretazzjoni fis-sens li l-"użu xieraq" għandu jinftiehem bħala l-assenza ta' "użu abbużiv" fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali li tiżgura ċ-ċertezza legali neċessarja.

251 Ir-rikorrenti tikkontesta din l-interpretazzjoni permezz ta' serje ta' argumenti.

252 Ir-rikorrenti tikkritika b'mod partikolari l-interpretazzjoni li giet adottata fid-deċiżjoni kkontestata u li tinjora l-għan u l-kuntest tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni.

253 Fir-rigward, fl-ewwel lok, tal-għan tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni li fir-rigward tiegħu għandu jiġi interpretat il-kuncett ta' "użu xieraq", ir-rikorrenti ssostni li l-għan tal-impenji finali huwa li jiġi żgurat li s-slots korrettivi jintużaw matul is-sitt staġuni tal-perijodu ta' użu, b'mod li jipproduċu restrizzjoni kompetittiva massima u, għaldaqstant, il-massimu ta' vantaġġi possibbli għall-konsumatur, billi jiġi riprodott b'mod partikolari, sa fejn huwa possibbli, is-servizz ta' kuljum li qabel kienet topera US Airways. F'dan il-kuntest, ir-rikorrenti ssostni li l-għan tal-impenji finali huwa l-eliminazzjoni ta' kull dubju serju mqajjem mill-amalgamazzjoni. B'hekk, l-interpretazzjoni tal-Kummissjoni hija żbaljata, sa fejn tagħti wisq importanza lill-għan intiż li jirrendi s-slots iktar attraenti.

254 F'dan ir-rigward, għandu jitfakkar li l-impenji jikkostitwixxu parti integrali mid-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni u għandhom jiġu interpretati fid-dawl ta' din tal-aħħar, kif ġie kkonstatat fil-punt 112 iktar 'il fuq.

255 Kif jirriżulta b'mod partikolari mill-ewwel paragrafu tal-impenji finali, il-partijiet fl-amalgamazzjoni daħlu għal dawn l-impenji sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tikkonstata li huma jeliminaw id-dubji serji tagħha u sabiex b'hekk tiddikjara l-amalgamazzjoni kompatibbli mas-suq intern.

256 Fil-fatt, kif tirrikonoxxi r-rikorrenti fil-punt 14 tar-rikors, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-inklużjoni tad-drittijiet ta' anterjorità kienet neċessarja sabiex jiġi eskluż kull dubju serju kkawżat mill-operazzjoni ta' amalgamazzjoni.

257 F'dan ir-rigward, mill-paragrafu 179 tad-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni jirriżulta li l-impenji dwar is-slots kienu aċċettabbli għall-Kummissjoni biss sa fejn kien ċar biżżejjed li kompetitur ġdid kien effettivament ser jiehu s-slots.

- 258 B'hekk, l-għan iddikjarat tal-ġhoti ta' drittijiet ta' anterjorità kien, kif jirriżulta mill-punt 1.1 tal-formola RM tat-30 ta' Lulju 2013 u kif huwa kkonfermat mill-paragrafu 181 tad-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni, li l-offerta tas-slots issir iktar attraenti.
- 259 Barra minn hekk, għandu jittfakkar li l-Kummissjoni kkonkludiet, fil-punt 186 tad-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni, li, b'mod partikolari fir-rigward tal-"indikazzjonijiet li jikkonċernaw dħul probabbli u fi żmien utli", l-impenn dwar is-slots kien "element ewlieni tad-daħla probabbli u fi żmien utli fuq ir-rotta Londra-Philadelphia".
- 260 Barra minn hekk, kif jirriżulta mill-ġurisprudenza mfakkra fil-punt 118 iktar 'il fuq, il-Kummissjoni għandha tkun f'pożizzjoni li tikkonkludi, b'ċertezza, li ser ikun possibbli li l-impenni jiġu implimentati.
- 261 Minn dan jirriżulta li, kif ġie kkonstatat fil-punt 55 tad-deċiżjoni kkontestata, l-inklużjoni tad-drittijiet ta' anterjorità fl-impenni finali kienet intiża li tinkoraġġixxi lil kompetitur jieħu s-slots, sabiex b'hekk tagħmel biżżejjed probabbli l-implimentazzjoni effettiva tal-impenni.
- 262 Għall-kuntrarju, l-argument tar-rikorrenti dwar il-"pressjoni kompetittiva massima", li timplika b'mod partikolari li jiġi riprodott sa fejn huwa possibbli s-servizz ta' kuljum li qabel kienet topera US Airways, ma jistax jintlaqa'.
- 263 Fil-fatt, l-ewwel, l-argument ibbażat fuq ir-restrizzjoni kompetittiva massima ma għandux bażi fid-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni, kif jirriżulta mill-eżami mwettaq iktar 'il fuq. Jekk ir-rikorrenti tibbaża ruħha f'dan ir-rigward fuq il-paragrafi 180 u 186 tad-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni, huwa biżżejjed li jiġi kkonstatat li t-test stess ta' dawn il-paragrafi ma jikkorroborax l-argument tagħha.
- 264 It-tieni, l-argument ibbażat fuq il-pressjoni kompetittiva massima lanqas ma huwa sostnut mid-dispożizzjonijiet tal-klawżoli 1.24 sa 1.27 tal-impenni finali dwar l-offerta tal-kompetitur potenzjali ġdid u dwar il-proċedura ta' selezzjoni, li minnhom jirriżulta, skont ir-rikorrenti, li l-operatur li għandu jintgħażel huwa dak li jeżerċita l-iktar restrizzjoni kompetittiva effettiva.
- 265 Issa, f'dan ir-rigward, huwa biżżejjed li jiġi rrilevat li, fil-punt 248 iktar 'il fuq, ġie kkonstatat li d-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-offerta tal-kompetitur il-ġdid u l-evalwazzjoni ta' din l-offerta huma rilevanti għall-ġhoti ta' slots korrettivi lill-kompetitur il-ġdid, iżda ma humiex intiżi li jiddeterminaw il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu ssodisfatti mill-kompetitur il-ġdid għall-ġhoti ta' drittijiet ta' anterjorità.
- 266 It-tielet, in-natura stess tad-drittijiet ta' anterjorità ma hijiex konċiljabbli mal-argument tar-rikorrenti li l-kunċett ta' "użu xieraq" għandu jiġi interpretat b'mod li tiġi żgurata "pressjoni kompetittiva massima".
- 267 Fil-fatt, l-ġhoti ta' drittijiet ta' anterjorità jimplika għall-kompetitur il-possibbiltà li juża s-slots fuq kwalunkwe rotta ta' ajruporti wara perijodu ta' użu ta' sitt staġuni IATA. F'dawn iċ-ċirkustanzi, l-inklużjoni ta' drittijiet ta' anterjorità fl-impenni finali ma tistax issewwi l-għan li tinholq pressjoni kompetittiva massima fuq ir-rotta Londra-Philadelphia.
- 268 Ir-raba', u fi kwalunkwe każ, għandu jiġi osservat li l-Kummissjoni għandha, skont il-ġurisprudenza mfakkra fil-punti 119 u 120 iktar 'il fuq, setgħa diskrezzjonali wiesgħa sabiex tevalwa jekk l-impenni jikkostitwixxux reazzjoni diretta u suffiċjenti ta' natura li tneħhi b'mod ċar kull dubju serju.
- 269 B'hekk, peress li l-Kummissjoni, fl-eżerċizzju tas-setgħa diskrezzjonali tagħha fl-adozzjoni tad-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni, qieset li l-inklużjoni tal-possibbiltà li jinkisbu drittijiet ta' anterjorità kienet neċessarja sabiex tagħmel is-slots iktar attraenti bil-għan li d-dħul ta' kompetitur ikun suffiċjentement probabbli u sabiex l-impenni jkun jistgħu jneħhu d-dubbi tagħha dwar il-kompatibbiltà

tal-amalgamazzjoni mas-suq intern, ir-rikorrenti ma tistax tissostitwixxi din l-evalwazzjoni bl-evalwazzjoni tagħha stess fis-sens li l-ġhoti tas-slots kellu l-għan li jiggarrantixxi li tiġi eżercitata restrizzjoni kompetittiva massima mill-kompetitur potenzjali fuq ir-rotta Londra-Philadelphia.

- 270 Dan jgħodd iktar u iktar sa fejn ir-rikorrenti ma tikkritikax lill-Kummissjoni li wettqet, fl-evalwazzjoni tagħha li wasslet għad-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni, żball manifest ta' evalwazzjoni.
- 271 Minn dan isegwi li l-Kummissjoni gústament ikkunsidrat, fid-deċiżjoni kkontestata, li l-possibbiltà li jingħataw drittijiet ta' anterjorità kellha l-għan li tirrendi s-slots iktar attraenti.
- 272 Fit-tieni lok, ir-rikorrenti tikkontesta l-interpretazzjoni tal-Kummissjoni, mogħtija fil-punt 57 tad-deċiżjoni kkontestata, fis-sens li, sabiex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali neċessarja, huwa meħtieġ li t-termini “użu xieraq” jiġu interpretati bħala li jirreferu għall-assenza ta' “użu abbużiv” fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali.
- 273 Issa, skont ir-rikorrenti, l-interpretazzjoni tal-kunċett ta' “użu xieraq” bħala li jkopri użu “konformi mal-offerta” tiżgura ċertezza legali ikbar għall-kompetitur, peress li jkun huwa stess li jiddefinixxi l-kundizzjonijiet tal-offerta tiegħu. Il-fatt li l-kompetitur jitbiegħed mill-offerta tiegħu jista' jkun, ċertament, sors ta' incertezza, iżda huwa stess ikun responsabbli għaliha.
- 274 F'dan ir-rigward, l-ewwel, għandha tiġi enfasizzata l-importanza ta' ċertezza legali għall-kompetitur.
- 275 Għandu jitfakkar li mill-punt 125 iktar 'il fuq jirriżulta li t-test tal-impenji finali huwa wkoll rilevanti għat-terzi li jassumu l-attivitajiet tal-partijiet fil-koncentrazzjoni, sa fejn il-kundizzjonijiet għat-tkomplija ta' tali aktivitajiet huma ddeterminati fil-parti l-kbira tagħhom mill-impenji li, għalhekk, għandhom importanza għall-għażliet kummerċjali tagħhom u jistgħu johlqu fihom aspettattivi legittimi.
- 276 It-tieni, għandu jitfakkar li, skont l-interpretazzjoni sostnuta mir-rikorrenti, il-kunċett ta' “użu xieraq” jimplika setgħa diskrezzjonali tal-Kummissjoni sabiex tiddetermina jekk użu tas-slots li ma huwiex kompletament “konformi mal-offerta” jistax madankollu jitqies bħala “użu xieraq”.
- 277 Issa, bħala prinċipju, l-eżistenza stess ta' tali setgħa diskrezzjonali favur il-Kummissjoni sabiex tiddeċiedi dwar id-drittijiet ta' anterjorità għandha bħala konsegwenza li tirrendi l-ġhoti ta' dawn id-drittijiet inqas prevedibbli għall-kompetitur milli kieku d-dispożizzjonijiet dwar l-“użu abbużiv” kienu applikabbli. Dan japplika iktar u iktar f'dan il-każ, sa fejn l-impenji finali ma jinkludux elementi ċari u preċiżi li fir-rigward tagħhom għandha tiġi eżercitata din is-setgħa diskrezzjonali, bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar l-“użu abbużiv”, li, skont ir-rikorrenti, ma għandhomx jittieħdu inkunsiderazzjoni.
- 278 Mill-kunsiderazzjonijiet preċedenti jirriżulta li l-interpretazzjoni tal-Kummissjoni fis-sens li l-kunċett ta' “użu xieraq” għandu jinftehem bħala l-assenza ta' “użu abbużiv” fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali hija konformi mal-għan tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni.
- 279 Fir-rigward, fit-tielet lok, ta' interpretazzjoni fid-dawl tal-kuntest tal-impenji finali, għandu jiġi rrilevat, l-ewwel, li fil-punt 124 iktar 'il fuq ġie deċiż li l-imsemmija impenji kellhom jiġu interpretati billi jittieħed inkunsiderazzjoni r-Regolament dwar is-slots.
- 280 F'dan ir-rigward, huwa paċifiku li l-użu tas-slots mill-intervenjenti matul il-perijodu ta' użu kien josserva r-rekwiziti imposti fl-Artikolu 10(2) u (3) tar-Regolament dwar is-slots sabiex jinżammu s-slots.

- 281 Huwa minnu li l-fatt li l-użu tas-slots kien konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 10(2) u (3) tar-Regolament dwar is-slots ma jimplikax neċessarjament li dan għandu jiġi kkunsidrat bħala “użu xieraq” fis-sens tal-klawżola 1.10 tal-impenji finali. Fil-fatt, kif tirrileva r-rikorrenti, l-għan imfittex mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 10(2) u (3) tar-Regolament dwar is-slots għandu għan proprju li ma jistax jiġi konfuż mal-għan imfittex mill-għoti ta’ drittijiet ta’ anterjorità.
- 282 Issa, l-interpretazzjoni difiża mir-rikorrenti titbiegħed mid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġislazzjoni tal-Unjoni f’dan il-qasam.
- 283 B’hekk, sa fejn id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 10(2) u (3) tar-Regolament dwar is-slots jikkostitwixxu qafas regolatorju ta’ referenza fl-Unjoni, seta’ jkun mistenni li, li kieku l-kundizzjonijiet għall-għoti ta’ drittijiet ta’ anterjorità kienu qegħdin jitbiegħdu minn dan il-qafas, dan kien jirrizulta b’mod ċar mit-test tal-impenji finali. Issa, kif jirrizulta mill-eżami mwettaq iktar ’il fuq, dan ma huwiex il-każ hawnhekk. Fil-fatt, l-interpretazzjoni sostnuta mir-rikorrenti hija essenzjalment ibbażata fuq il-frażi “konformi mal-offerta” li tinsab fil-klawżola 1.9 tal-impenji finali, li tikkostitwixxi biss, kif ġie kkonstatat fil-punt 200 iktar ’il fuq, “varjant lingwistiku minuri”.
- 284 It-tieni, ir-rikorrenti tenfasizza l-portata tal-użu limitat tas-slots mill-intervenjenti, li, fil-fehma tagħha, hija mingħajr precedent, sabiex issostni li huwa inkonċepibbli li din tal-aħħar tista’, fid-dawl ta’ dan il-livell baxx b’mod mhux iġġustifikat ta’ użu, tippretendi l-għoti ta’ drittijiet ta’ anterjorità.
- 285 Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li, skont il-kalkoli tagħha u jekk l-interpretazzjoni tal-Kummissjoni kienet dik tajba, l-intervenjenti setgħet tuża s-slots biss sa 65 % u xorta waħda tkun tista’ tippretendi li tingħata drittijiet ta’ anterjorità, sitwazzjoni din li tikkomprometti l-għanijiet tal-impenji finali, u b’hekk turi li l-interpretazzjoni adottata mill-Kummissjoni hija żbaljata.
- 286 F’dan ir-rigward, mit-tabelli pprovduti mir-rikorrenti fil-punt 42 tar-rikors jirrizulta li l-użu b’mod limitat matul il-perijodu ta’ użu huwa, b’mod partikolari, dovut għall-fatt li l-intervenjenti tat lura 389 slot lill-koordinatur qabel l-iskadenza tat-terminu għar-restituzzjoni, filwaqt li 81 slot biss ma ntuzawx minhabba kancellazzjonijiet tat-titjiriet.
- 287 Barra minn hekk, minn dawn it-tabelli jirrizulta li l-użu tas-slots mill-intervenjenti, minbarra s-slots mogħtija lura, kien jammonta, matul il-perijodu ta’ użu, għal livell li jvarja bejn 92 % u 100 %.
- 288 Minn dan isegwi li l-portata tal-użu limitat ikkritikat mir-rikorrenti tirrizulta, b’mod partikolari, mill-fatt li l-intervenjenti użat il-possibbiltà, irrikonoxxuta fl-Artikolu 10(3) tar-Regolament dwar is-slots, li tagħti lura s-slots lill-koordinatur qabel l-iskadenza tat-terminu għar-restituzzjoni, li kellu bħala effett li s-slots mogħtija lura ma kinux ittiegħdu inkunsiderazzjoni għall-kalkolu tar-rata ta’ użu ta’ 80 %, skont ir-regola stabbilita fl-Artikolu 10(2) tal-imsemmi regolament.
- 289 Issa, il-kwistjoni dwar jekk ir-riferiment, li jinsab fil-klawżola 1.13 tal-impenji finali, għall-prinċipju ta’ “slots użati jew slots mitlufa” tal-Artikolu 10(2) tar-Regolament dwar is-slots għandux jiġi interpretat fis-sens li jirreferi wkoll, b’mod impliċitu, għall-Artikolu 10(3) tal-imsemmi regolament, ma tqumx f’dan il-każ.
- 290 Fil-fatt, ir-rikorrenti ma tikkontestax, quddiem il-Qorti Ġenerali, id-deċiżjoni kkontestata sa fejn tapplika l-Artikolu 10(3) tar-Regolament dwar is-slots sabiex tikkonkludi, fil-punt 83 tagħha, li s-slots mogħtija lura ma għandhomx jittiegħdu inkunsiderazzjoni għall-applikazzjoni tal-prinċipju ta’ “slots użati jew slots mitlufa” u tal-limitu minimu ta’ 80 % li jirrizulta mill-Artikolu 10(2) tal-istess regolament. Ir-rikorrenti rrikonoxxiet esplicitament, fil-punt 7 tar-replika, li l-intervenjenti ma kinitx wettqet “użu abbużiv” fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali.

- 291 Fi kwalunkwe każ, l-argument tar-rikorrenti bbażat fuq il-fatt li anki użu tas-slots b'rata ta' 65 % biss kien jippermetti li l-intervenjenti tinghata drittijiet ta' anterjorità huwa ipotetiku. Fil-fatt, mit-tabelli pprovduti mir-rikorrenti jirriżulta li r-rata ta' użu tas-slots mill-intervenjenti, anki jekk jittiehdu inkunsiderazzjoni kemm is-slots mogħtija lura kif ukoll is-slots mhux użati minhabba kancellazzjonijiet ta' titjriet, kienet tvarja bejn 76.4 % u 81 % matul is-sitt staġuni IATA. Issa, f'dawn iċ-ċirkustanzi, ma jistax jingħad, kuntrarjament għal dak li ssostni r-rikorrenti, li l-għanijiet tal-impenji finali kienu kompromessi.
- 292 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, l-interpretazzjoni adottata fid-deċiżjoni kkontestata, fis-sens li l-kunċett ta' "użu xieraq" għandu jinftehem bħala l-assenza ta' "użu abbużiv" fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali, hija sostnuta mill-għan tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni u mill-kuntest tagħhom.

Il-konkluzjoni tal-Qorti Ġenerali

- 293 Minn dak kollu li ntqal iktar 'il fuq jirriżulta li l-interpretazzjoni adottata mill-Kummissjoni fid-deċiżjoni kkontestata, fis-sens li l-kunċett ta' "użu xieraq" li jinsab fil-klawżola 1.9 tal-impenji finali għandu jiġi interpretat bħala li jirreferi għall-assenza ta' "użu abbużiv" (misuse) fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-imsemmija impenji, ma hijiex invizzjata bi żball u hija sostnuta kemm mill-interpretazzjoni letterali u sistematika tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni kif ukoll mill-interpretazzjoni li tiegħu inkunsiderazzjoni l-formola RM kif ukoll l-għan tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni u l-kuntest tagħhom.
- 294 Sa fejn ir-rikorrenti ma tikkontestax il-konkluzjoni misluta fil-punti 77, 86 u 90 tad-deċiżjoni kkontestata, fis-sens li l-użu tas-slots mill-intervenjenti ma jikkostitwixxi "użu abbużiv" fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali, għandu jiġi konkluż li l-Kummissjoni ma wettqitx żball meta tat drittijiet ta' anterjorità lill-intervenjenti, b'tali mod li r-rikors għandu jiġi miċhud.
- 295 F'dawn iċ-ċirkustanzi, l-argumenti tar-rikorrenti li ma ġewx ittrattati fil-kuntest tal-eżami mwettaq iktar 'il fuq u li jikkontestaw ir-raġunament magħmul mill-Kummissjoni fil-punti 58 sa 65 tad-deċiżjoni kkontestata, li permezz tagħhom din tal-aħħar tirrifuta l-interpretazzjoni difiża mir-rikorrenti, huma diretti kontra motivi superfluwi tal-imsemmija deċiżjoni u għalhekk huma ineffettivi. Għaldaqstant, ma hemmx lok li tiġi eżaminata l-fondatezza tagħhom.
- 296 Mill-kunsiderazzjonijiet preċedenti kollha jirriżulta li hemm lok li l-ewwel motiv jiġi miċhud.

Fuq it-tieni motiv

- 297 Permezz tat-tieni motiv tagħha, maqsum f'erba' partijiet, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni ma ħaditx inkunsiderazzjoni l-elementi kollha rilevanti għall-għoti tad-drittijiet ta' anterjorità. F'dan ir-rigward, hija tikkritika lill-Kummissjoni li naqset milli tevalwa l-profittabbiltà tas-servizzi pprovduti mill-intervenjenti meta mqabbla mal-valur tas-slots mogħtija (l-ewwel parti), l-effett tal-fatt li l-intervenjenti ma kinitx talbet li tikkonkludi ftehim speċjali dwar is-sehem (it-tieni parti), il-livell ta' nuqqas ta' użu tas-slots mill-intervenjenti fir-rigward ta' każijiet ohra fl-Unjoni li jirrigwardaw impenji ppreżentati minn kumpanniji tal-ajru (it-tielet parti) u ż-żieda fl-effiċjenza murija mir-rikorrenti (ir-raba' parti).
- 298 Il-Kummissjoni tqis li t-tieni motiv huwa ineffettiv.

- 299 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li mill-punt 148 tar-rikors jirriżulta li r-rikorrenti “tinvoka dan il-motiv b'mod supplimentari u/jew sussidjarju insostenn tal-annullament tad-deċiżjoni kkontestata, b'mod partikolari jekk il-Qorti Ġenerali tqis li huwa neċessarju li jittiehed inkunsiderazzjoni l-aġir partikolari tal-[intervenjenti] sabiex jiġi evalwat l-‘użu xieraq’, inklużi l-kundizzjonijiet li [din tal-aħħar] għandha tissodisfa sabiex il-Kummissjoni tagħtiha drittijiet ta’ anterjorità”.
- 300 Barra minn hekk, mill-punt 7 tar-replika jirriżulta li r-rikorrenti tirrikonoxxi esplicitament li l-intervenjenti ma għamlitx “użu abbużiv” tas-slots fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali, u “tikkonferma li r-rikors tagħha għandu jiġi miċhud jekk il-Qorti Ġenerali tqis li l-Kummissjoni kellha raġun tikkunsidra li l-unika analiżi li kienet meħtieġa sabiex jiġu approvati d-drittijiet ta’ anterjorità kienet tikkonsisti fil-verifika ta’ jekk [l-intervenjenti kinitx] wettqet ‘użu abbużiv’ fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji [finali]”.
- 301 Għalhekk, sa fejn, skont l-eżami mwettaq fil-kuntest tal-ewwel motiv, il-kunċett ta’ “użu xieraq” għandu jiġi interpretat bħala li jirreferi għall-assenza ta’ “użu abbużiv” fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali, ma huwiex neċessarju li tiġi eżaminata l-fondatezza tal-elementi invokati insostenn tat-tieni motiv.
- 302 Barra minn hekk, l-evalwazzjoni tad-diversi elementi invokati mir-rikorrenti fil-kuntest tat-tieni motiv tagħha, jiġifieri l-profittabbiltà tas-servizzi pprovduti mill-intervenjenti meta mqabbla mal-valur tas-slots mogħtija, l-effett tal-fatt li l-intervenjenti ma kinitx talbet li tikkonkludi ftehim speċjali dwar is-sehem, il-livell ta’ nuqqas ta’ użu tas-slots mill-intervenjenti fir-rigward ta’ każijiet oħra fl-Unjoni li jirrigwardaw impenji ppreżentati minn kumpanniji tal-ajru u, fl-aħħar nett, iż-żieda fl-effiċjenza murija mir-rikorrenti, hija irrilevanti għall-evalwazzjoni tal-eżistenza ta’ “użu abbużiv” fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali.
- 303 Mill-kunsiderazzjonijiet preċedenti jirriżulta li t-tieni aggravju għandu jiġi miċhud.

C – Fuq it-tielet kap tat-talbiet tar-rikorrenti

- 304 Fir-rikors, ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha tiegħu “kull deċiżjoni oħra xierqa fiċ-ċirkustanzi tal-kawża”.
- 305 Barra minn hekk, ir-rikorrenti titlob li l-Kummissjoni tiġi mistiedna tipproduċi diversi dokumenti.
- 306 Sussegwentement, ir-rikorrenti rtirat parti mit-talba tagħha għall-produzzjoni ta’ dokumenti filwaqt li żammet dik dwar l-offerta formali tal-intervenjenti tad-9 ta’ Ottubru 2014, dwar is-slots korrettivi, dwar ir-rapport tal-mandatarju tat-23 ta’ Ottubru 2014 li jevalwa l-offerta formali tal-intervenjenti dwar is-slots korrettivi, dwar il-verżjoni kunfidenzjali tad-deċiżjoni ta’ allokazżjoni ta’ slots u dwar il-verżjonijiet kunfidenzjali tar-rapporti ta’ konformità tat-tmiem tal-istaġun tal-mandatarju għas-sitt staġuni li jikkorrispondu għall-perijodu ta’ użu, inkluż i-rapport tal-mandatarju dwar l-anterjorità.
- 307 Fin-nota ta’ intervent, l-intervenjenti pproduċiet il-pjan tad-direzzjoni tan-negozju li jagħmel parti mill-offerta tagħha. Sa fejn ir-rikorrenti, fl-osservazzjonijiet tagħha fuq din in-nota, ma ttennix it-talba tagħha għall-produzzjoni tal-offerta kollha, iżda tikkonstata li l-intervenjenti “ipprovdiet l-offerta u l-pjan tad-direzzjoni tan-negozju”, għandu jiġi kkunsidrat li r-rikorrenti rrinunzjat għat-talba għall-produzzjoni tal-offerta tal-intervenjenti.
- 308 Permezz ta’ miżura ta’ organizzazzjoni tal-proċedura, il-Qorti Ġenerali talbet lill-Kummissjoni tipproduċi d-dokumenti li kienu għadhom mitluba mir-rikorrenti, bl-eċċezzjoni tal-“verżjonijiet kunfidenzjali tar-rapporti ta’ konformità tat-tmiem tal-istaġun tal-mandatarju għas-sitt staġuni li jikkorrispondu għall-perijodu ta’ użu”.

- 309 Fil-fatt, fir-rigward ta' dawn id-dokumenti tal-aħħar, għandu jinfakkar li hija l-Qorti Ġenerali li għandha tevalwa l-utilità ta' miżuri ta' organizzazzjoni tal-proċedura u ta' miżuri istruttorji (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-9 ta' Marzu 2015, *Deutsche Börse vs Il-Kummissjoni*, T-175/12, mhux ippubblikata, EU:T:2015:148, punt 417 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 310 Issa, sa fejn mill-eżami mwettaq jirriżulta li għandu jiġi evalwat, għall-finijiet tal-ġoti ta' drittijiet ta' anterjorità, jekk l-użu tas-slots mill-intervenjenti jikkostitwixxi "użu abbużiv" fis-sens tal-klawżola 1.13 tal-impenji finali u sa fejn huwa paċifiku bejn il-partijiet li dan ma huwiex il-każ, il-produzzjoni "tar-rapporti ta' konformità tat-tmiem tal-istaġun tal-mandatarju" ma hijiex utli għas-soluzzjoni tat-tilwima.
- 311 Għalhekk, sa fejn jirrigwarda l-miżuri ta' organizzazzjoni tal-proċedura ordnati mill-Qorti Ġenerali, it-tielet kap tat-talbiet għandu jiġi miċhud.
- 312 Jekk, għall-kuntrarju, jiġi interpretat bħala talba intiza sabiex il-Qorti Ġenerali tagħti ordnijiet lill-Kummissjoni, it-tielet kap tat-talbiet ikollu jiġi ddikjarat inammissibbli. F'dan ir-rigward, għandu jinfakkar li, skont ġurisprudenza stabbilita, ma huwiex il-kompitu tal-qorti tal-Unjoni li tagħti ordnijiet lill-istituzzjonijiet tal-Unjoni jew li tiegħu posthom fil-kuntest tal-istħarriġ tal-legalità li hija teżerċita. Hija l-istituzzjoni kkonċernata li għandha, skont l-Artikolu 266 TFUE, tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiġi eżegwita sentenza mogħtija fil-kuntest ta' rikors għal annullament (ara s-sentenza tal-10 ta' Novembru 2017, *Icap et vs Il-Kummissjoni*, T-180/15, EU:T:2017:795, punt 35 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 313 Minn dan kollu li ngħad qabel jirriżulta li r-rikors għandu jiġi miċhud kollu kemm hu.

Fuq l-ispejjeż

- 314 Skont l-Artikolu 134(1) tar-Regoli tal-Proċedura, il-parti li tiflew il-kawża għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż, jekk dawn ikunu ntalbu. Skont l-Artikolu 138(3) tar-Regoli tal-Proċedura, il-Qorti Ġenerali tista' tiddeċiedi li l-intervenjent għandu jbat l-ispejjeż rispettivi tiegħu.
- 315 Peress li r-rikorrenti tilfet u peress li l-intervenjenti ma għamlitx talbiet relatati mal-ispejjeż, hemm lok li r-rikorrenti tiġi kkundannata tbat, minbarra l-ispejjeż tagħha, daww sostnuti mill-Kummissjoni, filwaqt li l-intervenjenti għandha tbat l-ispejjeż rispettivi tagħha.

Għal dawn il-motivi,

IL-QORTI ĠENERALI (L-Ewwel Awla Estiża)

taqta' u tiddeċiedi:

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.**
- 2) American Airlines, Inc. hija kkundannata tbat, minbarra l-ispejjeż tagħha, dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.**
- 3) Delta Air Lines, Inc. għandha tbat l-ispejjeż rispettivi tagħha.**

Kanninen

Jaeger

Póltorak

Porchia

Stancu

Mogħtija f'qorti bil-miftuh fil-Lussemburgu, fis-16 ta' Diċembru 2020.

Firem

Werrej

Il-fatti li wasslu għall-kawża	1
Deċiżjoni li tawtorizza l-amalgamazzjoni u l-impenji	2
L-impenji finali	7
Id-deċiżjoni kkontestata	9
Il-proċedura u t-talbiet tal-partijiet	12
Id-dritt	13
Fuq l-ewwel motiv	13
Fuq l-interpretazzjoni letterali tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni	14
Fuq il-prinċipji ta' interpretazzjoni tal-espressjoni "konformi mal-offerta"	15
Fuq l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni fid-dawl tal-indikazzjonijiet tal-formola RM	17
Fuq l-interpretazzjoni sistematika tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni	24
Fuq l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni filwaqt li jittiehdu inkunsiderazzjoni l-għan u l-kuntest tagħhom	29
Il-konkluzjoni tal-Qorti Ġenerali	33
Fuq it-tieni motiv	33
C – Fuq it-tielet kap tat-talbiet tar-rikorrenti	34
Fuq l-ispejjeż	35